

Costa Law Firm
Lawyers/Avocats Professional Corporation

Prestação de serviços jurídicos na comunidade há 30 anos!

- Direito Penal • Imigração • Imobiliário (Compra, Venda, Refinanciamento, Transferências)
- Direito de Família (Custódia, acesso, propriedade, divisão) • Testamentos, heranças e sucessões

Telefone (416) 535-6329 - 1015 Bloor Street West, Toronto - Email: acardoso@costalawfirm.ca - www.costalawfirm.ca

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!



RECORD
AMERICAS
FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV.

toober Rogers Bell
Através da Apple TV em HD - PC ou MAC Canal HD 937 Canal HD 875

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 937 Ano XIII | TERÇA-FEIRA 11/11/2025 • \$1.15 (c/taxas)

CORREIO da Manhã

Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadien



www.correiodamanhacanada.com

OSLER FISH WAREHOUSE
À Lota Seafoods
North Atlantic Fisheries Ltd.
Ferma FOOD PRODUCTS

PARABÉNS À EQUIPA DO CMC!

Aceitamos todos os seguros e cobramos seu seguro diretamente
Boas-vindas durante a semana até às 7:30 pm e aos fins de semana

Aceitamos (CDCP) Plano odontológico Canadiano

FELIZ ANIVERSARIO AO CMC E À CMCTV!

Smile Care
on St. Clair
Dental Centre



1207 St. Clair Avenue West
Toronto
647-341-5050
Smilecareonstclair.com

Nós falamos
Português
Inglês
Espanhol

August Canario & Amigos

| p. 28 a 31

**CMC E CMCTV EM FESTA!
É JÁ NESTE DOMINGO A COMEMORAÇÃO
COM O EMBAIXADOR DA ALEGRIA!**

Ainda há tempo de adquirir o seu bilhete - Ligue 647-444-1240

ACEDA AO NOSSO JORNAL DIGITAL ATRAVÉS DO QR CODE:

ESPECIAIS DA SEMANA Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!

John's Butcher Shop Talho & Salsicharia Prime Meats • Fine Foods

416.656.3590
1300 St. Clair Av. W. Toronto, Ontário

| | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| BARRIGA DE PORCO \$4,99 lb | PEITO S/OSSO \$6,99 lb | PERNA PORCO INTEIRA \$1,99 lb | LOMBO VACA INEIRO \$12,99 lb |
|-----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|

EDITORIAL

13 anos de jornal, 8 anos de televisão: uma história feita com todos

Chegar a mais um aniversário é sempre motivo de orgulho, mas também de reflexão. O Correio da Manhã Canadá celebra 13 anos de jornal em papel e 8 anos de televisão, e esta data é, acima de tudo, uma homenagem a todos os que fazem parte desta história: leitores, espetadores, equipa e patrocinadores.

Desde 2012, o nosso compromisso é claro: informar com rigor, servir a comunidade e valorizar as raízes portuguesas no Canadá. Não tem sido um caminho fácil. O jornalismo impresso enfrenta grandes desafios, e produzir televisão em língua portuguesa num país multicultural exige perseverança e paixão. Mas é justamente essa paixão que nos move.

Tenho o privilégio de trabalhar com uma equipa extraordinária, composta por profissionais dedicados, criativos e incansáveis, que fazem do CMC

e da CMCTV uma referência na comunicação social da diáspora. São eles que garantem, todas as semanas, que a nossa comunidade esteja bem informada, representada e próxima das suas origens.

Nada disto seria possível sem o apoio dos nossos patrocinadores e parceiros, que acreditam neste projeto e compreendem o valor de um meio de comunicação feito pela e para a comunidade. A cada um, o nosso mais profundo agradecimento.

Celebrar 13 anos de jornal e 8 anos de televisão é celebrar resistência, compromisso e união. Continuaremos a trabalhar com o mesmo entusiasmo de sempre, com a certeza de que o nosso papel vai muito além da notícia: é o de fortalecer os laços que unem as comunidades de língua portuguesa no Canadá.

Eduardo Vieira
Diretor - Correio da Manhã Canadá e CMCTV

HOMENAGEM

Príncipe Harry destaca visita aos veteranos como ponto alto da sua viagem a Toronto

● O Príncipe Harry terminou a sua viagem de dois dias a Toronto esta quinta-feira, 6 de novembro.

O Duque de Sussex, que serviu no Afeganistão como membro das forças armadas britânicas, visitou no dia 6 a Sunnybrook a convite da True Patriot Love Foundation, que apoia militares canadianos, veteranos e suas famílias.

O centro é o maior no Canadá e oferece apoio a mais de 300 veteranos da Segunda Guerra Mundial e da Guerra da Coreia através de cuidados especializados, incluindo a arteterapia.

Os veteranos reuniram-se para apresentar o seu trabalho de terapia artística ao príncipe Harry e partilhar as suas histórias antes do Dia da Memória, enquanto refletiam sobre o impacto duradouro dos seus sacrifícios no serviço militar.

O duque de Sussex considerou este momento um dos pontos altos da sua visita de dois dias a Toronto, que incluiu vários eventos em apoio aos veteranos e militares canadianos.

O Príncipe Harry conversou e escutou alguns veteranos e familiares com histórias de vida marcantes. Conheceu alguns dos seus trabalhos artísticos, incluindo vários capacetes pintados pelos veteranos que foram leiloados, na noite de dia 6, para



FOTO: FACEBOOK SUNNYBROOK HEALTH SCIENCES CENTRE

apoio à fundação. Um dos capacetes foi exclusivamente guardado para o príncipe como presente, tendo pintado uma paisagem canadiana em representação dos Jogos Invictus em Vancouver.

O Duque de Sussex recebeu ainda de presente um livro de histórias de veteranos centenários e um boné dos Toronto Blue Jays, tendo brincado que durante os jogos finais da World Series só utilizou um boné dos Los Angeles Dodgers por estar "sob pressão".

O Príncipe Harry agradeceu a todos pelo serviço prestado antes de entregar a cada um deles uma medalha como lembrança.

SONIA SIDHU

Member of Parliament for Brampton South

"Working hard for you every day!"



**Desejo um feliz aniversário
ao CMC e à CMCTV!**

**Wishing CMC and CMCTV a happy
anniversary!**



5 Montpelier St. Unit 214, Brampton, ON, L6Y 6H4

905-846-0076 | sonia.sidhu@parl.gc.ca

[f](#) SoniaSidhuLiberal [t](#) @SoniaLiberal

[i](#) @soniasidhu

**Feliz aniversário
ao CMC e à
CMCTV!**

50

**VIEIRA
& ASSOCIATES**
INSURANCE BROKERS LTD.

- Surety Bonds
- Property & Casualty, Fleets
- Wrap Up Liability
- Professional Liability
- Directors & Officers
- Environmental Liability
- Manufacturers | Retail Shops
- Real Estate, Rented Dwellings
- Apartment Buildings
- Hospitality/Restaurants, Bars



PATRICK VIEIRA
CEO

patrickv@vieirainsurance.com

**YOUR BUSINESS INSURANCE SPECIALISTS
CONTACT PATRICK VIEIRA FOR A NO OBLIGATION QUOTE**

SERVICES IN PORTUGUESE

Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS
[@vieirainsurance](#)



416-531-1146
quotes@vieirainsurance.com
vieirainsurance.com

AVIVA

TRAVELERS

economical

Wawanesa

HAGERTY

SG CANADA

GAA Insurance

CHUBB

echelon

[intact]

SINDICALISMO

LiUNA destaca importância da formação

● A formação de trabalhadores é aposta constante da LiUNA e o sindicato voltou a reforçar o seu orgulho em cada progresso na área.

A Local 837 está a estudar um novo e inovador processo formativo que pode impulsionar a próxima geração de segurança no local de trabalho.

O Centro de treino da Local 837 em Grimsby tem visitas do Instituto Canadano de Segurança, Bem-Estar e Desempenho agendadas para as duas primeiras semanas de novembro. O objetivo é a recolha direta junto dos membros de dados que possam moldar o futuro do design de equipamentos, ferramentas e acessórios de proteção individual.

Já o Centro de Treino da LiUNA Local 183 partilhou a conclusão dos seus programas de aprendizagem de nível 1 em Ope-



FACEBOOK LIUNA LOCAL 837

rário da Construção Civil por duas turmas.

O sindicato felicita os trabalhadores pelo seu sucesso no curso, mas acima de tudo pelas novas oportunidades de futuro que se podem avizinhar.

A Local 183 partilhou ainda mais um vídeo na sua rubrica 'Member Monday'. Na primeira semana de novembro, o sindicato destacou Richard, um trabalhador civil da Bridgecon e recente vencedor do Prémio de Aprendiz do Ano, entregue no evento 'Industry Awareness' do LiUNA Local 183 Training Centre. O sindicato destacou o papel do programa da Oaks Revitalization enquanto entidade parceira no ingresso de Richard na Local 183.



FACEBOOK LIUNA LOCAL 183 TRAINING CENTRE

SINDICALISMO

LiUNA Local 1059 inicia construção de centro de treino

● A formação é componente de grande valorização pela LiUNA e um novo marco foi alcançado.

A LiUNA Local 1059 iniciou a construção do seu novo Centro de Treino de 23 mil pés quadrados. Trata-se de um edifício de última geração com o objetivo de capacitar os membros e aprendizes com as competências necessárias para construir um futuro melhor.

O 'Business Manager' da LiUNA Local 1059, Brandon MacKinnon, afirmou que o projeto procura dar um suporte aos membros e empresas parceiras na região.

MacKinnon divulgou ainda que a maior parte dos membros na região está a trabalhar em grandes projetos de infraestruturas no horizonte da região, incluindo a usina Bruce C da Bruce Power e o projeto proposto de armazenamento por bom-



FACEBOOK LIUNA LOCAL 183

beamento da TC Energy em Meaford.

A conquista da Local 1059 foi partilhada na primeira semana de novembro, Semana Nacional das Profissões Qualificadas e da Tecnologia.

A LiUNA Local 183 partilhou, a esse propósito, uma mensagem de reconhecimento da importância da dedicação, competência e talento dos trabalhadores qualificados, rumo ao progresso da província.



FACEBOOK LIUNA CANADA

LiUNA! LOCAL 837

MAIN OFFICE: 170 Jackson Street East
Hamilton, ON, L8N 1L4 | Tel: 905-529-1116

O executivo da Local 837 desejam à CMC e à CMCTV



Um feliz Aniversário!

Cambridge Office

330 Industrial Road, Cambridge, ON., N3H 4R7
Tel: 519-653-3333 • Fax: 519-653-8086

St. Catharines Office

267 Carlton Street St. Catharines, ON L2N 1B7
Tel: 905-227-1837 • Fax: 905-227-0165

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

VENDE-SE \$1,369,000.00

73 Hollywood Hill Cir, Woodbridge, L4H 2P4



PENSA EM VENDER A SUA CASA?

Maximum comission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

Moradia de prestígio em Vellore Village, situada num valioso lote de esquina, ideal para famílias. Com cerca de 280 m², é luminosa todo o dia e foi recentemente pintada. Dispõe de 5 quartos, 4 casas de banho, cave totalmente remodelada e entrada independente para apartamento. Localização privilegiada perto de escolas, parques, transportes, hospital, autoestradas, Vaughan Mills e Canada's Wonderland.

Sonia Ávila-Couto

Sales Representative Royal LePage Flower CityRealty



Avaliação grátis! Na GTA



BRAMPTON:

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2
Tel: 905-230-3100 | Fax: 905-230-8577

MISSISSAUGA:

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8
Tel: 905-564-2100 | Fax: 905-564-3077

Mobile: **647-274-4809**

www.flowercityrealty.com

SINDICALISMO

LiUNA homenageia veteranos e destaca formação

• No assinalar da Semana dos Veteranos, a LiUNA Canada partilhou uma mensagem publicada nas redes sociais por Joe Mancinelli, Vice-Presidente Internacional e Diretor Canadano da LiUNA.

Enquanto Coronel Honorário da Guarda Montada da Governadora Geral, o líder sindical sublinha a necessidade de renovar a promessa de hornar o serviço, lembrar o sacrifício e apoiar os veteranos e respetivas famílias.

Mancinelli realçou ainda a importância do legado inspirador e integro deixado por quem serviu e serve o país em prol da defesa do país.

O sindicato destaca a união nacional em homenagem à coragem e devoção dos veteranos canadianos.

A LiUNA Canada partilhou ainda o orgulho sindical no legado inspirador do sindicato na formação dos trabalhadores e destacou a dedicação de todos na construção de um futuro melhor.



FACEBOOK DE MANCINELLI

CONSULTAS PÚBLICAS

Reunião virtual sobre Orçamento 2025 em Davenport

◆ Julie Dzerowicz convida ao envolvimento público na discussão



• Julie Dzerowicz, membro do Parlamento por Davenport, convidou a comunidade a participar na reunião pública sobre o Orçamento de 2025.

A reunião é virtual e ocorre esta quarta-feira, 12 de novembro, a partir das 4h45 pm. O evento, anteriormente agendado para as 5 pm, sofreu uma pequena alteração no horário, segundo Dzerowicz, para garantir a discussão de todos os elementos-chave do Orça-

mento Federal 2025 e a resposta a dúvidas e comentários da comunidade.

As confirmações de presença e o envio de questões ou tópicos terminaram na segunda-feira, 10 de novembro, às 5 pm.

Dzerowicz agradece a atenção e o envolvimento da comunidade, sublinhando a importância da partilha de ideias e perspetivas sobre o plano federal para o Canadá.

ELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV

PLUS & MINUS
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

SUSY OLIVEIRA, B.A.

Tel. 416-652-0599
Fax. 416-652-3242
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,
TORONTO, ON, M6E 1B8
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

- Services**
- Corporate Taxes
 - Income Taxes
 - Bookkeeping
 - Accounting Services
 - Business Consulting
 - Business Registrations

PORTUGUESE

FISH MARKET

708 Hamilton Rd. London, ON

T: 519.455.3474

DESEJAMOS FELIZ ANIVERSÁRIO À EQUIPA DO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ!



Feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá. Obrigado pelas suas contribuições incríveis de jornalismo e por partilharem as histórias dos luso-canadianos durante mais de uma década. Parabéns!



MARIT STILES
MPP DAVENPORT

416-535-3158 MStiles-CO@ndp.on.ca
1199 Bloor St. W. maritstilesmpp.ca

SEGUROS

Custos do julgamento



ANTONIO AZEVEDO
Azevedo & Nelson

● Hoje em dia, é tão caro ir a julgamento e ter um juiz e/ou júri a decidir sobre uma reclamação por danos pessoais, que os custos legais devem ser levados em consideração ao tentar resolver uma recla-

mação.

Em dezembro de 2014, uma mulher de Ontário estava a atravessar uma rua numa passadeira e foi atropelada por um carro. Ela acreditava que estava gravemente ferida e contratou um advogado.

A seguradora considerou que a mulher não tinha ficado gravemente ferida no acidente e que todos os seus problemas se deviam a condições ou lesões pré-existentes ao acidente.

A seguradora ofereceu um acordo, permitindo que ela encerrasse o processo sem pagar os custos legais. Em Ontário, se você processar alguém e perder ou mudar de ideia e não quiser prosseguir, a regra geral é que você deve pagar os honorários do advogado da outra parte. Existem seguros para proteger contra essa even-

tualidade em reclamações por danos pessoais, mas essa é a regra geral: quem perde paga os honorários do vencedor.

A mulher ferida fez uma contraproposta de 500 mil dólares mais custas. A seguradora considerou esse valor exorbitante e recusou-se a aumentar a sua oferta.

Escusado será dizer que o assunto não foi resolvido. O caso foi a julgamento. A mulher ferida tinha dois advogados seniores a representá-la. Após um julgamento de três semanas, o júri concedeu à mulher cerca de 16 mil dólares líquidos após todas as deduções. Parece que a indemnização concedida pelo júri ficou mais próxima da oferta da seguradora do que da oferta da mulher ferida. Mas isso não importa. Tecnicamente, ela ganhou.



Como a mulher obteve mais no julgamento do que a seguradora ofereceu (a seguradora ofereceu zero), os seus advogados argumentaram que ela tinha direito a custas legais. O juiz concordou. Os advogados da mulher pediram cerca de 450 mil dólares em custas e o juiz concedeu 300 mil dólares. A seguradora recorreu e, recentemente, perdeu o recurso.

Se a seguradora adicionar os custos dos seus próprios advogados aos 300 mil dólares

que agora tem de pagar aos advogados da mulher, provavelmente chegará perto dos 500 mil dólares que rejeitou. A seguradora provavelmente teria ficado melhor pagando 500 mil dólares para resolver o ocorrido. Atualmente, muitas seguradoras são muito agressivas e esperamos que esta decisão as faça pensar um pouco ao negociar uma possível resolução.

Tradução do artigo com colaboração de Raquel Soares



HearingLife

4.7 ★★★★★ nps.today 51,300+ pessoas no Canadá já recomendaram.¹

POUPE MAIS!

A NOSSA MAIOR PROMOÇÃO DO ANO

Até **2.100 dólares** de desconto nos mais recentes aparelhos auditivos*

0% de juros durante 12 meses*

Sem verificação de crédito nem taxas*

Comece já com um teste auditivo **GRATUITO!**

Há mais de 10 anos ao serviço da nossa comunidade.

Estamos na sua zona

Mais de 60 clínicas em Toronto e na Área Metropolitana

1-888-384-8962



Mention code: **NSP-BKFD-TCMA**

Book online **HearingLife.ca/2100**

A avaliação auditiva completa é oferecida gratuitamente a adultos com 19 anos ou mais. Os resultados serão comunicados verbalmente. Dependendo da província, poderá ser cobrada uma taxa administrativa caso seja solicitada uma cópia do relatório audiológico. Os testes auditivos para crianças estão disponíveis em locais selecionados, mediante taxa. Contacte-nos para mais informações. Oferta não aplicável a testes auditivos industriais. Descontos até \$ 2.100 - oferta válida até 31/01/2026. As condições podem variar. Taxas de juro a partir de 0%. Poderá ser necessário um depósito. O cliente deve ter idade legal e conta bancária canadiana. Financiamento disponível para modelos selecionados de aparelhos auditivos das principais marcas, em clínicas HearingLife participantes. Algumas condições aplicam-se. Consulte a clínica para mais detalhes. Oferta não válida no Quebec. [1] Fonte: review.nps.today/r/HearingLife-Canada. Este cupão não é acumulável com outras promoções. Limite de um cupão por cliente e por transação. Valor não convertível em dinheiro. Consulte a clínica para mais detalhes.

MASTIGAÇÃO

A comida moderna está a mudar o nosso rosto

◆ Dieta industrializada e falta de mastigação estão a enfraquecer as mandíbulas e a afetar a forma como respiramos



Carlos Valente
DD, H.I.S.

● Da caça à refeição processada, a alimentação humana mudou drasticamente – e essas mudanças estão a deixar marcas visíveis nas nossas mandíbulas e na nossa respiração.

Os nossos antepassados não precisavam de aparelhos dentários. Crânios com apenas alguns séculos mostram dentes direitos, maxilares largos e vias nasais amplas. A diferença está no que comiam e em quanto mastigavam.

Com a industrialização, os alimentos tornaram-se mais moles e processados. Já não é preciso caçar ou mastigar carne dura; basta um batido

proteico. Essa falta de esforço fez com que as mandíbulas humanas perdessem força e tamanho. Tal como qualquer músculo, o maxilar precisa de ser usado para se manter robusto.

Mandíbulas mais pequenas significam menos espaço para a língua e dentes mais apinhados. A postura da língua – que deve repousar no céu da boca – também se altera, favorecendo a respiração pela boca. Este tipo de respiração, além de ineficiente, permite a entrada de ar não filtrado e de bactérias, o que aumenta o risco de infeções, alergias e congestão nasal.

A boa notícia é que o ciclo pode ser revertido. Reaprender a mastigar alimentos firmes – frutas, legumes crus e carnes sólidas – ajuda a fortalecer o maxilar e a melhorar a postura oral. Exercícios



Mastigar mais pode ser o primeiro passo para respirar melhor – e viver com mais energia

de respiração nasal e terapias miofuncionais também podem ajudar a recuperar hábitos naturais de respiração.

Segundo especialistas, a chave está na consciência.

Parar durante um momento ao longo do dia para verificar se a boca está aberta e se a língua toca o céu da boca é o primeiro passo. A respiração nasal não só melhora o sono como reduz o stress e reforça

o sistema imunitário.

Com pequenos ajustes no que comemos e na forma como respiramos, podemos restaurar uma parte essencial da nossa anatomia e saúde.

PUB



JULIE DZEROWICZ

MEMBRO DO PARLAMENTO POR DAVENPORT



DESEJAMOS UM
• FELIZ ANIVERSÁRIO •
AO CMC E À CMCTV!

Para qualquer ajuda com programas do Governo Federal, tais como imigração, pensão do Canadá ou impostos, não hesite em contactar-me por telefone ou e-mail para o meu escritório!

416 654 8048 | JULIEDZEROWICZ.CA | 1202 BLOOR STREET WEST



@JULIEDZEROWICZ

JULIE.DZEROWICZ@PARL.GC.CA



JULIEDZEROWICZMP

BUILDING ONTARIO

VAUGHAN | TORONTO | BARRIE | KINGSTON | COBOURG | GUELPH

DESEJAMOS UM FELIZ
ANIVERSÁRIO
AO CMC E À CMCTV!



LIUNA!
LOCAL 183
Feel the Power

Luis Camara
Secretary Treasurer

Ricardo Teixeira
Recording Secretary

Jack Oliveira
Business Manager

Nelson Melo
President

Jaime Cortez
E-Board Member

Marcello Di Giovanni
Vice-President

Pat Sheridan
E-Board Member

@LIUNA183 WWW.LIUNA183.CA

LIUNA! LOCAL
183
Feel the Power

DÉCIMA ILHA

Açores no Mundo



José Andrade
Escritor

● O livro 'Açores no Mundo', da nossa autoria, foi editado em 2017 com a chancela açoriana Letras Lavadas. O seu lançamento nacional ocorreu a 27 de março na sessão comemorativa dos 90 anos da fundação da nossa pioneira Casa dos Açores em Lisboa. O seu lançamento regional ocorreu a 17 de maio, em Ponta Delgada, no âmbito das Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres. O seu lançamento internacional ocorreu a 15 de setembro, na Câmara de Brampton, no Canadá, por ocasião da assembleia geral comemorativa do 20.º aniversário do Conselho Mundial das Casas dos Açores.

Em boa verdade, este livro é uma obra açoriana de autoria coletiva. Desde o emigrante anónimo, que ajuda na 'função' do Espírito Santo em

qualquer Casa dos Açores do outro lado do Atlântico, até ao Senhor Presidente da República Portuguesa, que muito nos honrou com o seu importante Prefácio.

Nas generosas palavras de Marcelo Rebelo de Sousa: "A presente obra apresenta méritos inquestionáveis. O primeiro é ajudar a conhecer melhor a projeção no mundo desse verdadeiro paraíso terreno que são os Açores. O segundo é homenagear a saga dos Açorianos por todo o mundo, embaixadores notáveis que são da sua terra amada e de Portugal."

Outras personalidades representativas prestigiaram este livro com as suas mensagens institucionais, como os dois mais duradouros antigos presidentes do Governo dos Açores.

João Bosco Mota Amaral (1976-1995) considera que "as comunidades açorianas espalhadas pelo Mundo, sem ignorar as que se encontram

noutras parcelas de Portugal, são uma prova concludente da identidade do Povo Açoriano, razão da sua dignidade e do respeito por isso merecido".

Carlos César (1996-2012) entende que "pela influência que tiveram e pela que ainda têm, as nossas comunidades no exterior, incluindo as gerações já nascidas nos países de acolhimento, constituem-se como verdadeiras plataformas comunicacionais e promocionais dos Açores".

Este livro inclui ainda mensagens dos então Presidente do Governo dos Açores, Vasco Cordeiro, e Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, José Luís Carneiro, bem como dos Embaixadores do Brasil, do Canadá, dos Estados Unidos da América (EUA), do Reino Unido e do Uruguai, que se encontram acreditados em Lisboa, representando assim as sociedades de acolhimento da nossa diáspora histórica.

Esta é uma obra que olha para a emigração açoriana pela perspetiva integrada das suas instituições mais emblemáticas - as Casas dos Açores.

Em 2017, eram 15 as 'embai-

xadas' açorianas no mundo: cinco no Brasil, três em Portugal, três no Canadá, duas nos EUA, uma no Uruguai e outras nas Bermudas.

No Brasil, a Casa dos Açores do Rio de Janeiro (1952), a Casa dos Açores de São Paulo (1980), a Casa dos Açores da Bahia, em Salvador (1980), a Casa dos Açores de Santa Catarina, em Florianópolis (1999), e a Casa dos Açores do Estado do Rio Grande do Sul, em Gravataí (2003).

Em Portugal, a Casa dos Açores em Lisboa (1927), a Casa dos Açores do Norte, no Porto (1980), e a Casa dos Açores do Algarve, em Faro (1993).

No Canadá, a Casa dos Açores do Quebec, em Montreal (1978), a Casa dos Açores de Ontário, em Toronto (1985), e a Casa dos Açores de Winnipeg, em Manitoba (1992).

Nos EUA, a Casa dos Açores de Hilmar, na Califórnia (1977), e a Casa dos Açores da Nova Inglaterra, em Fall River (1982).

Completavam essa primeira rede mundial a Casa dos Açores do Uruguai, em San Carlos (2011), e a Casa dos Açores da Bermuda, em Hamilton (2015).

Já depois de editado o livro 'Açores no Mundo', foram formalmente constituídas as Casas dos Açores do Maranhão, em São Luiz (2019), da Madeira, no Funchal (2019), do Espírito Santo, em Apicacá (2022), da Região Centro, em Coimbra (2024), e de Minas Gerais, em Belo Horizonte (2025).

E já se perspetivam para breve novas Casas dos Açores na Região do Algarve, substituindo a que foi extinta em 2019, e no Arquipélago do Havai, concretizando um sonho sempre adiado que remonta aos primeiros governos regionais.

Todas estas instituições associativas erguem a bandeira dos Açores nas suas sociedades de acolhimento, orgulhosamente e empenhadamente.

Pela importância que têm e pelo trabalho que desenvolvem, as Casas dos Açores são as casas da saudade, as embaixadas da diáspora, os santuários da açorianidade.

Elas são a marca dos Açores nas comunidades e a montra da comunidade nas sociedades.

Com este livro, ficaram melhor conhecidas e mais apreciadas.

DESEJO UM FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

ALCIDO FRANCISCO
Real Estate Broker
Tel: 416-727-8863

RIGHT AT HOME
REALTY BROKERAGE

RIGHT AT HOME REALTY
1396 Don Mills rd, Unit B-121,
Toronto, ON

GARCIA'S MEAT PRODUCTS

SALSICHARIA PORTUGUESA

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

- Fabrico de enchidos à portuguesa
- Vendas por grosso e a retalho

F. Garcia - Proprietário

2480 Cawthra Rd. Unit 4,
Mississauga L5A 2X2
905-279-2107

NÃO PERCA A EDIÇÃO MAIS RECENTE

PUBLICAMOS A VERSÃO DIGITAL TODAS AS TERÇAS-FEIRAS
EM WWW.CORREIODAMANHACANADA.COM

Se um feriado calhar numa segunda-feira, conte com a nossa edição na quarta-feira!



LiUNA!

Local 506

www.local506.ca

DESEJAMOS UM FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

EXECUTIVE BOARD

CARMEN PRINCIPATO
BUSINESS MANAGER

TONY DO VALE
SECRETARY-TREASURER

ROLY BERNARDINI
PRESIDENT

LUIS PIMENTEL
VICE-PRESIDENT

SAVERIO REPOLE
RECORDING-SECRETARY

FABRIZIO MASSARI
EXECUTIVE BOARD MEMBER

MILTON MEDEIROS
EXECUTIVE BOARD MEMBER

OPERATIONS MANAGER
ISABELLA COSTANZO

**REGIONAL
ORGANIZING CO-ORDINATOR**
ELIO TOPPAN

SENIOR LEGAL COUNSEL
RYAN EHRENWORTH

DISPATCHER
HARDY JALLOH



**COMPLIANCE
CONTROL OFFICER**
RENATO TAGLIONE

BUSINESS REPRESENTATIVES

MIKE BETTENCOURT
MAMADOU BAH
JOE FURTADO
JOHN WALKER
MARCO MELO
ROCCO CHIAVUZZO
ANTHONY DO VALE
MAURO MAGLIOCCHI
DANNY CHIEFFALLO
CONNOR MACDONALD

SUPPORT STAFF

PATRICIA LUM
MONIQUE SERINO
NATALIY KRASKOVSKY
NICOLE GIOVANNELLI
ADRIANNA DO VALE-VUMBACA
JULIA ALICANDRO
BRENDA RODRIGUEZ
MAI NAKAMURA
VERA RODRIGUES

3750 Chesswood Drive, Toronto, ON M3J 2W6

Tel: 416.638.0506 • **Fax:** 416.638.1334 • **Website:** www.local506.ca

HOMENAGEM

Canadá homenageia veteranos no 'Remembrance Day'

◆ País assinala hoje legado de dedicação e coragem de todos os que lutaram ou lutam pela liberdade nacional

Raquel Soares LJI Reporter

● O 'Remembrance Day' (Dia da Memória) no Canadá é uma data comemorativa assinalada em todo o país esta terça-feira, dia 11 de novembro. A efeméride serve para homenagear todos os que serviram e servem nas Forças Armadas nacionais e na Royal Canadian Mounted Police (RCMP), incluindo os que ainda estão vivos e os que infelizmente perderam a vida em serviço. O dia assinala também o fim da Primeira Guerra Mundial, integrando a Semana dos Veteranos.

Para além dos dois minutos de silêncio efetuados em muitas regiões canadianas às 11 am do dia 11 de novembro, a efeméride é assinalada com o uso de uma papoula vermelha na lapela pelos canadianos desde a última sexta-feira

de outubro e até dia 11. São realizadas ainda várias cerimónias locais e nacionais de homenagem ao legado de força e coragem dos militares que escolheram ou escolhem a defesa da liberdade nacional como missão de vida

A cerimónia nacional do 'Remembrance Day', organizada pela The Royal Canadian Legion, decorre no Monumento Nacional de Homenagem aos Mortos de Guerra, em Ottawa, no dia 11 de novembro. O evento é transmitido ao vivo e começa por volta das 10h30 am, incluindo desfile dos veteranos, canto do hino nacional, tempo de silêncio, salvas de tiros, deposição de coroas de flores e discursos de algumas autoridades nacionais.

Para além da cerimónia nacional na capital do Canadá, todas as províncias canadianas realizam cerimónias

e desfiles de homenagem aos veteranos em várias cidades e regiões. Ontário não é exceção, tendo mais celebrações para além da realizada em Ottawa.

Em Brampton, as celebrações começaram a 31 de outubro com o lançamento da campanha da papoula vermelha e hastear da bandeira na Praça Ken Whillans. Até 11 de novembro, a cidade acolheu também vários desfiles e cerimónias de homenagem, com destaque para a que ocorre hoje pelas 10h30 am, na Praça Ken Whillans.

Mississauga também celebra a data com cerimónia esta terça-feira, pelas 10h30 am, no Memorial Comunitário do Centro Cívico.

A cerimónia do Dia da Memória em Hamilton é no Cenotáfio do Parque Gore também hoje, pelas 10h45 am.

Para além de todas as outras



Cerimónia nacional homenageia legado militar

cidades ontarianas que assinalam a data, destacamos por fim Toronto. As cerimónias começaram a 5 de novembro, contando inclusive com a presença do Príncipe Harry nos primeiros dois dias.

O Duque de Sussex, que também fez serviço militar, participou em vários eventos nos dias 5 e 6, tendo destacado a sua visita aos veteranos num centro de cuidados em Toronto como o momento alto da sua viagem à cidade.

Entre desfiles, espetáculos

de luzes, depósito de flores em monumentos militares, entre outros, o dia 11 tem várias cerimónias a partir das 10h45 am, em vários locais, incluindo no Cenotáfio da antiga Câmara Municipal, nos Jardins Memorial do Centro Cívico de East York, no Cenotáfio do Centro Cívico de Etobicoke, no Sítio Histórico Nacional de Fort York, no Cenotáfio de North York, no Cemitério de York, no Memorial de Guerra de Scarborough e no Cenotáfio do Centro Cívico de York.



**Parabéns ao Correio da Manhã
Canadá e à CMCTV!**

Uma notável jornada de informação,
inspiração e ligação entre os luso-canadianos
de todo o país há mais de 13 anos!

info@novaera.ca | novaera.ca



Servindo a Comunidade Portuguesa no Sul de Ontário desde 1994



**Desejamos um
feliz aniversário
ao CMC e à
CMCTV!**



Victor Ferreira

Consultor Financeiro

 www.Lifehealthandwealth.ca

 (416) 709-2716

Assegurar

Seguros de Vida
Seguros de Hipoteca
Seguros Invalidez
Doenças Graves
Cuidados a longo Prazo
Planos de Saúde e Dentários
Visitantes e Viagens
Empregados (Grupo)

Investir

RRSPs / RIFs / LIFs / TFSAs
RESPs (Educação)
Empréstimos Leverage/RRSPs
Planos de Poupança
Fundos Segregados
Planeamento Financeiro/Legados
Planeamento de Reforma
Investimentos Variados

JUVENTUDE

PDL reforça aposta na educação e literacia política

◆ Objetivo principal é promover a participação de jovens com deficiência

A Câmara Municipal de Ponta Delgada informou que pretende reforçar a aposta na educação e na literacia política como forma de promover a participação plena de pessoas com deficiência na sociedade. O anúncio foi feito durante o workshop "Participação Cívica e Política de Jovens com Deficiência Intelectual e Psicossocial", que decorreu nas instalações da Associação Portuguesa para as Perturbações do Autismo (APPDA Açores).

A iniciativa, promovida no âmbito do projeto europeu SPARK, foi organizada pela ONG Out of the Box Europe, em parceria com a APPDA Açores. O encontro visou



promover novas formas de tornar a participação política e cívica mais acessível a todos.

O SPARK tem como objetivo aumentar a participa-

ção política de jovens com deficiências intelectuais e psicossociais, em linha com os valores da União Europeia de inclusão, diversidade e capacitação cívica.

RECONHECIMENTO

Ponta Delgada afirmada como cidade multicultural

◆ Designação atribuída devido ao festival "O Mundo Aqui" e à AIPA

• O Festival "O Mundo Aqui" e a AIPA - Associação de Imigrantes nos Açores - projetam o cariz "multicultural e intercultural" de Ponta Delgada, um município comprometido com a promoção da igualdade entre todos os cidadãos e com a não discriminação sob qualquer forma, segundo o presidente da Câmara Municipal, Pedro Nascimento Cabral, no seu discurso de abertura da 16.ª edição do festival.

O autarca enalteceu ainda o "trabalho assinalável e insubstituível" desenvolvido pela AIPA, face à crescente atração e procura que Ponta Delgada e a Região têm vindo a registar.

Refira-se que, nos Açores,

vivem atualmente cerca de oito mil imigrantes provenientes de 98 países. Ponta Delgada acolhe cerca de 35% desse total, o que corresponde a aproximadamente 2.800 pessoas.

O festival realizou-se nos dias 7 e 8 de novembro, no Pavilhão do Mar, em Ponta Delgada.



POLÍTICA

Jaime Vieira promete "Crescer com todos"

◆ Lema político marca compromisso na tomada de posse como presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande

• Jaime Vieira comprometeu-se a liderar com "proximidade, diálogo e verdade", sob o lema "Crescer com Todos", ao tomar posse como presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande. A cerimónia marcou o início de um novo ciclo autárquico, previsto para 2025-2029.

No seu discurso, o novo

autarca afirmou assumir o cargo "com profunda gratidão, humildade e sentido de responsabilidade".

Entre as prioridades do novo executivo estão a habitação, a desburocratização administrativa, o apoio às empresas locais e a valorização dos setores agrícola e das pescas. O autarca

anunciou ainda a criação de uma Unidade Municipal de Prevenção e Combate às Dependências, o aumento das verbas destinadas à habitação degradada, o reforço do fundo de emergência social e a consolidação da Ribeira Grande como "Pólo do Natal" já este ano.

Vieira também manifes-



tou a intenção de trabalhar com o Governo Regional para garantir que o novo Centro de Saúde da Ribeira Grande seja "o maior e mais bem equipado dos Açores".

Entre as novidades do mandato, anunciou o programa "Presidência Aberta", que levará o executivo camarário a todas as freguesias para ouvir os cidadãos.

VIAGENS

Cai número de passageiros desembarcados nos Açores

◆ Outubro regista segunda queda consecutiva, segundo SREA

• Os Açores registaram cerca de 181 mil passageiros desembarcados nos aeroportos no mês de outubro, menos 1,1% em relação ao ano anterior, segundo dados do Serviço Regional de Estatística (SREA). Esta é a segunda queda consecutiva, depois de, em setembro, ter ocorrido uma descida de 0,4%.

Das nove ilhas dos Açores, apenas quatro apresentaram uma subida no número de desembarques em outubro. O maior crescimento ocorreu no Pico (11,7%), seguindo-se Santa Maria (6,5%), Graciosa (5,7%) e



Flores (2,8%).

Entre janeiro e outubro de 2025, desembarcaram nos aeroportos da região cerca de 2,1 milhões de passageiros, mais 60 mil (2,9%) do que no mesmo período de 2024. Dos mais de 181 mil passageiros

desembarcados em outubro, a maioria (45,4%) era proveniente de voos do continente e da Madeira (82.648).

Nos voos interilhas desembarcaram 78.371 passageiros (43,1%) e nos voos internacionais 20.831 passageiros (11,5%).

MÚSICA

Guitarrista açoriano Nuno Bettencourt nomeado para um Grammy

◆ Percurso internacional do artista na base da nomeação para 'Melhor Atuação Rock'

• O guitarrista açoriano Nuno Bettencourt foi nomeado para um Grammy, uma das distinções mais prestigiadas da indústria musical.

Conhecido pelo seu papel na banda Extreme, está nomeado na categoria de 'Melhor Atuação Rock' pela sua interpretação em "Changes (Live From Villa Park / Back to the Beginning)".

A 68.ª edição anual dos Grammy Awards está agendada para 1 de fevereiro de 2026, na Crypto.com Arena, em Los Angeles, Califórnia, e promete celebrar os maiores talentos da música mundial.

Esta nomeação destaca o per-

curso internacional de Bettencourt, conhecido pelo virtuosismo à guitarra e pelo sucesso com os Extreme, banda com que conquistou fama mundial nos anos 90 com temas como "More Than Words". O músico português tem ainda colaborado com artistas de renome, como Rihanna, e é hoje uma das figuras mais respeitadas do rock global.



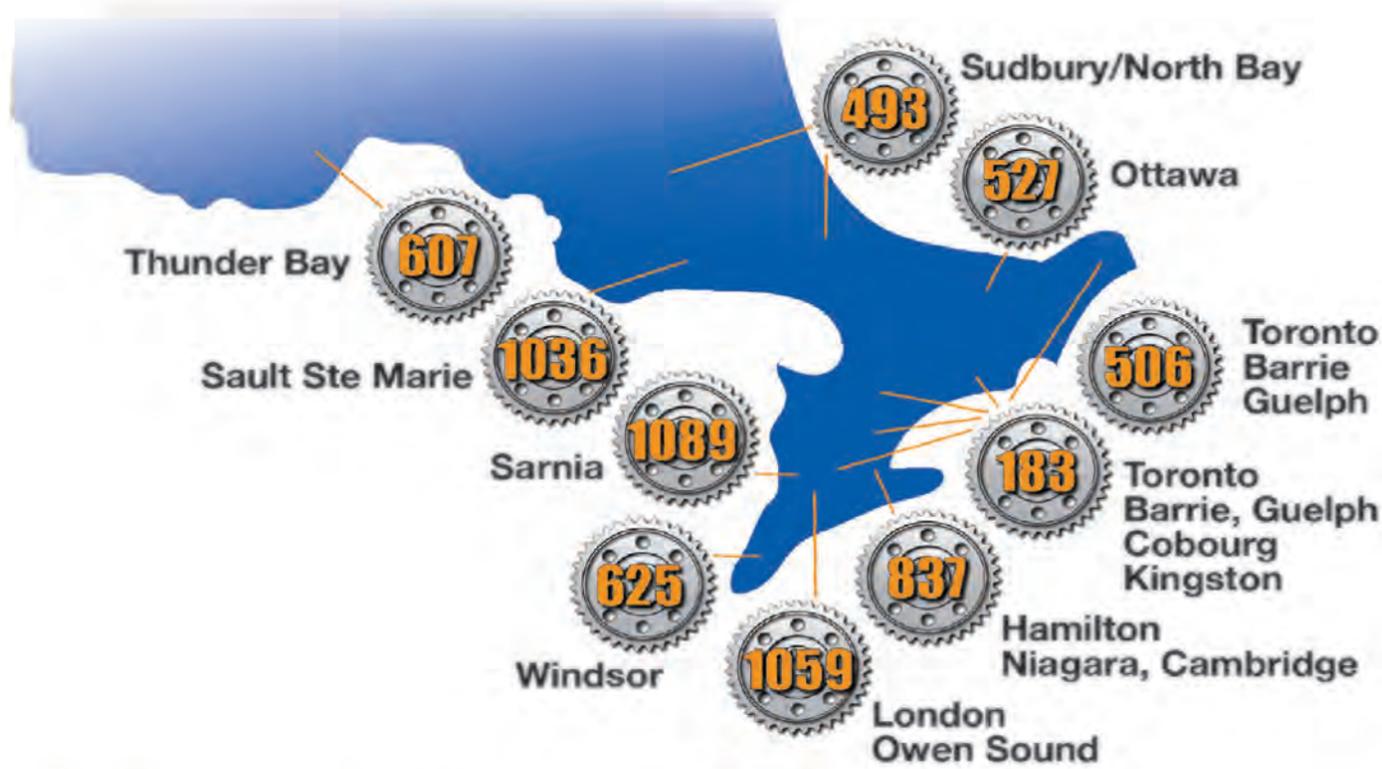
Labourers'
International
Union of
North America

LiUNA!

Ontario Provincial District Council

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

HAPPY ANNIVERSARY TO CMC AND CMCTV!



"Well Trained. Highly Skilled Labour. Simply the Best, since 1903".

When a community is built from the ground up, there is no labour force on the planet, better skilled to get the job done right the first time. LiUNA members and retirees made a commitment to their careers, which means a commitment to our communities. A commitment to build the BEST schools, airports, hospitals, office buildings, tunnels, power plants, roads, bridges, low rise and high rise housing in the country. When the work is done, LiUNA members and retirees continue to live, play and grow in their communities, with the guarantee of a pension that is also...simply the BEST!

Jack Oliveira
Business Manager

Joseph S. Mancinelli
President

Luigi Carrozzi
Secretary-Treasurer

Carmen Principato
Vice President

Robert Petroni
Recording Secretary

Brandon MacKinnon
Executive Board Member

Terry Varga
Executive Board Member

visit www.liunaopdc.ca today

TELEVISION

Xavier Solis brings soul, groove and heart to 'CMCTV Talent'

◆ **EPISODE 8** Wednesdays at 10 pm, on CMCTV. Plus on Sundays at 9h40 am on CityTv



◆ From Motown to opera, from Toronto to Latin America, a voice that bridges worlds

Photos: Sara de Ledesma

● There are performances that entertain, and then there are nights that feel like a journey. The upcoming episode of CMCTV Talent belongs to the latter, as host Bosco da Costa welcomes Toronto-born artist Xavier Solis, a singer whose voice and story weave together the threads of Motown, gospel, Latin rhythms, and even classical opera.

"Blending pop, funk, soul and romantic ballads, he brings high-energy elegance to every stage," da Costa announces, as Solis steps into the lights accompanied

by his stellar band: Petros A on drums, Carlo Domingo on bass, Matty G on saxophone, and Max de Grutte on keys.

From the first note, it's clear that this is no ordinary performance. Solis's falsettos soar with effortless grace. When da Costa asks how he manages it, the singer smiles and points skyward: "All thanks to God, first and foremost. Parents, genetics... and a lot of hard work."

Solis carries more than music in his voice, he carries heritage. Born in Toronto to a Chilean father and Salvadoran mother, he speaks of wanting to build bridges between cultures. "I want to be that bridge," he explains. "To

give everyone the opportunity to appreciate Latin music and English music together, to bring them closer."

His songs reflect this mission. Maison Rouge takes inspiration from perfume, turning scent into metaphor for unforgettable love. "Te Acuerdas?" fuses bossa nova, bolero, hip hop and pop into a contemporary mosaic. 'Don't Make Me Wait' channels samba and disco into a feverish plea for love without delay. And in between, Solis reveals glimpses of a broken romance, songs written for a woman who is "not in the picture anymore," and the hopeful possibility of new beginnings.



Yet, the most surprising moment may be when da Costa playfully asks for opera. With a laugh, Solis delivers a moving fragment

of Donizetti's 'Una furtiva lagrima', his tenor voice filling the stage with unexpected intimacy. For a moment, time seems to stop.

The night closes with 'Something About You', a gentle reminder that love often lies in the smallest, simplest details.

More than just a showcase of talent, this episode of 'CMCTV Talent' is a celebration of cultural fusion, resilience, and the power of music to transcend borders.

'CMCTV Talent', produced by host Bosco da Costa with executive producer Eduardo Vieira, airs this Wednesday at 10 on CMCTV and Sunday at 9h40 am on Citytv. Viewers can also watch it in 4K with Surround Sound 5.1 on YouTube.



PUB

Azevedo & Nelson



Tel. 416-533-7133 | Fax: 416-533-3114 | www.azevedonelson.com
892 College Street - Toronto ON - M6H 1A4

CONSULTE-NOS SOBRE ACIDENTES | QUEDAS | SEGUROS DE INVALIDEZ
Primeira consulta grátis!

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

DIREITO SUCESSÓRIO

Entre a vontade do doador e a proteção dos herdeiros legais: os limites da quota disponível



Judith Teodoro
Advogada

● Imagine, a título de exemplo, que António, viúvo, decide doar em vida a casa que tem ao seu filho Bernardo, que se encontra avaliada em 300 mil euros. No entanto, António tem mais uma filha para além de Bernardo, a Carolina. À data dessa doação, o património de António correspondia a cerca de 350 mil euros. Depois de António falecer e de ter sido iniciado o processo de partilhas, a Carolina verificou que a doação feita ao irmão mais velho consumiu praticamente todo o valor da herança, deixando-a sem a parte que a lei lhe garante como herdeira legitimária. Surge então a questão: pode Bernardo ficar com o imóvel para si, mesmo que isso prejudique a legítima da sua irmã? A herança de uma pessoa

divide-se, juridicamente, em duas partes: a quota indisponível, que corresponde à legítima dos herdeiros que não podem ser afastados (descendentes, ascendentes e cônjuge); e a quota disponível, de que o autor da herança pode dispor livremente, por doação ou testamento, a quem entender. Quando há dois filhos e nenhum cônjuge sobrevivo, tal como no caso em apreço, a herança legítima corresponde a dois terços do património, restando apenas um terço para a quota disponível. Se as doações feitas em vida ultrapassarem essa quota disponível, diz-se que são inoficiosas e terão de ser reduzidas para repor a legítima dos herdeiros prejudicados. Este processo chama-se correção legal, que corresponde precisamente à redução dessas doações inoficiosas: primeiro, pelas disposições testamentárias e, se necessário, como é o caso, nas doações feitas em vida.

Se o bem for divisível, faz-

se uma divisão proporcional, onde a parte necessária para completar a legítima do herdeiro é retirada, sendo o remanescente mantido pelo donatário. Se o bem for indivisível, há duas soluções possíveis: o bem pode ficar para o herdeiro legítimo, devendo este pagar ao donatário em dinheiro a parte que excede a sua legítima; ou o bem pode permanecer com o donatário, sendo o herdeiro legítimo compensado em dinheiro, de forma a ver reposta a sua parte legítima. A escolha da solução mais equilibrada depende do valor do bem, da liquidez disponível e da boa-fé das partes envolvidas. Em caso de desacordo, é o tribunal quem decide a forma de reposição, procurando sempre causar o menor prejuízo possível para ambas as partes.

O objetivo desta regulamentação não é punir a generosidade do autor da herança, mas proteger o equilíbrio familiar e o direito sucessório dos herdeiros "obrigatórios".



ENVIATO

A legítima representa uma garantia mínima de património que não pode ser afastada, até mesmo pela vontade do próprio testador ou doador, que pode dispor livremente, mas apenas dentro dos limites da sua quota disponível.

A inoficiosidade das doações é um exemplo comum do equilíbrio que o direito civil português procura entre a autonomia da vontade e a

proteção dos vínculos familiares. A doação em vida pode ser um ato de generosidade, mas não pode, nem deve, transformar-se num instrumento de exclusão sucessória para as partes legítimas. Sempre que a liberalidade ultrapassa a quota disponível, a lei intervém para repor a legítima, assegurando que todos os herdeiros legítimos irão receber o que lhes é devido por direito.

PUB

Bay Gardens Funeral Home – Hamilton: Orgulhosamente a Servir a Comunidade Portuguesa

Sabemos o quanto é doloroso um serviço fúnebre para uma família. Deixe os pormenores connosco, para que possa prestar homenagem a um ente querido com mais conforto e ligação emocional.

Estamos disponíveis para falar em Português ou Inglês.

Para mais informações, contacte-nos através do número 905-574-0405





Maria Cordeiro Diane Moniz-Alves Eduarda Vieira

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

Bay Gardens Funeral Home
Hamilton Chapel
by Arbor Memorial

947 Rymal Road East, Hamilton, ON
baygardens.ca

Arbor Memorial Inc.

CHRISTOPHER REIS, D. D.
Denturista

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

RAZÕES PARA SORRIR!
Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

Aceitamos o novo Seguro do Governo CDCP
ORÇAMENTOS GRÁTIS

Localizado
503 ROGERS RD. TORONTO

Agora também em Barrie
somente com marcação
50 DUNLOP ST EAST SUITE 300 - BARRIE

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:
647.430.5526



CULTURA

Casa das Beiras de Toronto celebra aniversário e São Martinho

◆ Evento une comunidade portuguesa para celebrar 33 anos do Rancho junto com tradição sazonal

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

● No passado sábado, 8 de novembro, a Casa das Beiras em Toronto esteve em festa. O evento, que começou por volta das 7 pm, juntou duas celebrações: o São Martinho e o 33.º aniversário do Rancho Folclórico.

Na animação da noite, houve atuação do Rancho Folclórico do Académico de Viseu, sob o olhar atento dos presentes, incluindo Lúcia Fernandes, uma trabalhadora do setor de limpeza presente no evento.

“Gosto do convívio! É muito bom ver e rever amigos e viver as nossas tradições”, partilhou Lúcia ao Correio da Manhã

Canadá (CMC).

Durante a atuação do rancho, algumas pessoas que estavam à mesa foram convidadas a participar, como foi o caso de Filipa Dias, advogada de profissão.

“A minha menina queria vir dançar, mas não queria vir sozinha, então vim acompanhá-la. Também já fiz parte deste rancho e é bom estar aqui hoje”,

disse Filipa com grande alegria.

O bolo do 33.º aniversário do Rancho Folclórico Académico de Viseu foi cortado por uma participante. A mãe, Jennifer Machado, chefe de escritório, contou uma história curiosa ao CMC.

“Eu já ando no rancho há 30 anos, e quando fiquei grávida continuei no rancho até ao último dia de a ter. No dia em que saí do hospital, era dia de ensaio do rancho e eu passei com ela no ensaio, onde ficámos um bocadinho antes de a levar para casa. Foi sair do hospital e ir logo para o ensaio do rancho folclórico”, contou Jennifer.

Tatiana ficou surpreendida com a novidade, que desconhecia.

“Eu nem sabia que isto tinha acontecido. Mas, ao que parece, nasci, saí do hospital e vim logo ensaiar”, disse entusiasmada Tatiana Machado, atual dançarina do rancho.

Um aniversário é também



FOTOS: MÁRZIO LORENZO

altura de relembrar um pouco da história.

“O Rancho Folclórico do Académico de Viseu foi fundado, ou melhor, a primeira atuação que fizeram foi no dia 14 de novembro de 1992”, contou Bernardino Nascimento, presidente da Casa das Beiras. “Desde aí, já tivemos



PUB




SERVIMOS ALMOÇO E JANTAR
TODAS AS QUINTAS-FEIRAS:
O FAMOSO COZIDO À PORTUGUESA!



TRANSMITIMOS JOGOS DE FUTEBOL

ACEDA AO NOSSO WEBSITE ATRAVÉS DO QR CODE:



info@vagueira.ca
416-761-1111
www.vagueira.ca
835 Runnymede Rd, Toronto, M6N 3V8

Segunda-feira
estamos encerrados

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!



FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

GLOBAL PET FOODS
eat. play. love.

605 Rogers Rd Unit D8, York, ON M6M 1B9



Pronature

Chicken flavour 33lb only \$49.99
Lamb flavour 25lb only \$54.99

Only at this Global Pet Foods location

INTERNATIONAL BRANDS ALSO AVAILABLE!



BAKERY WITH TREATS JUST AS SWEET AS YOUR PET, FOR YOUR PET



Buy one toy, GET 2ND FREE!



TEL: 416-658-0909
ROGERSROAD.GLOBALPETFOODS.COM



várias atuações pela província de Ontário. Já estivemos nos Estados Unidos por várias vezes. Fizemos uma digressão por Portugal, onde estivemos na Beira Baixa, na Beira Alta e na Beira Litoral, onde, em 10 dias, fizemos sete atuações. Em 2016, fomos ao Rio de Janeiro, no Brasil, para a celebração dos 50 anos da Casa de Viseu do Rio de Janeiro. Basicamente, foi isso que fizemos”, descreveu Bernardino sobre os 33 anos do rancho. “Também já recebemos alguns ranchos de fora, como de França, do Rio de Janeiro, no Brasil, e de Portugal, na nossa casa, e os visitámos. É um intercâmbio que existe entre o Rancho Folclórico do Academi-



co de Viseu, que representa a Casa das Beiras, e a diáspora, e que tem sido o mais marcante”,

acrescentou. O baile ficou a cargo da TNT Productions.



PUB

GALDENSE BAKERY



Crossroads Plaza
2625 A Weston Rd., Unit 12
Toronto, ON M9N 3V8
Tel: (416) 245-3847

3497 Dundas St. W.
Toronto, ON M6S 2S1
Tel: (416) 761-9499

5425 Creditview Rd, Unit 14
Mississauga, ON L5V 2P3
Tel: (905) 814-0049

1209 Dundas St. W.
Toronto, ON M6J 1X3
Tel: (416) 534-3847

1451 Royal York Rd., Unit 101
Etobicoke, ON M9P 3B2
Tel: (416) 241-9993

DESEJAMOS UM FELIZ ANIVERSÁRIO
AO CMC E À CMCTV!

HEAD OFFICE:
61 Industry Street
York, ON M6M 4L5
Tel: (416) 760-9993
Fax: (416) 761-9991
sales@caldensebakery.ca

www.caldensebakery.ca

Royce Dupont Plaza
337 Symington Avenue
Toronto, ON M6P 3X1
Tel: (416) 535-9993

Westside Mall
2406 Eglinton Ave.
Toronto, ON M6M 3X1
Tel: (416) 657-1999

3651 Major Mackenzie Dr., Unit E5,
Vaughan, ON L4L 1A6
Tel: (905) 303-3847

301 Dundas Street West
Whitby, ON L1N 2M6
Tel: (905) 668-2253

442 Holland Street West
Bradford, ON L3Z 0G1
Tel: (905) 775-7400




CELEBRAÇÃO

Brampton recebe Ribeira Quente em Festa

◆ Associação reúne açorianos e não só em celebração típica e tradicional

Bosco da Costa
Raquel Soares LJI Reporter

● A Associação dos Amigos da Ribeira Quente voltou a juntar-se — e em grande estilo! Foi a 13.ª edição do Ribeira Quente em Festa, um evento que já se tornou tradição entre os açorianos de Ontário.

Desta vez, o Pearson Convention Centre, em Brampton, foi pequeno para tanto abraço,

gargalhada e saudade acumulada.

Mais do que uma festa, o aniversário foi um reencontro de quem carrega no coração um pedacinho da ilha.

Fátima Maria e Georgina Cabral são prova disso: amigas há quase trinta anos, mas há vários que não se viam. No reencontro... um abraço guardado por tempo demais.

Até quem não é de Ribeira Quente quis fazer parte desta

celebração.

“Eu sou do Nordeste, São Miguel, mas sou muito amigo do pessoal da Ribeira Quente. E são pessoas muito boas, e é por isso que é uma festa muito importante para nós todos!”, partilhou, risonho, João Lopes ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

Para o vice-presidente da associação, José Paulo, a simpatia dos ribeirenses é o segredo do sucesso.

“É um espetáculo estas festas



FOTOS: CMC



que nós fazemos. E temos de agradecer tudo isto ao nosso povo e às nossas gentes, sejam de onde forem, porque o que nós precisamos é de nos unir e continuarmos a fazer o que temos feito até agora”, disse José Paulo.

O presidente da ACAPO, José Eustáquio, destacou o papel da jovem associação no fortalecimento da comunidade luso-canadiana.

“Esta organização tem pouco tempo, mas já conseguiu fazer

muita coisa, porque é tudo feito com bom espírito e boa vontade. E, fora disso, como já tenho dito há muito tempo, o melhor português nesta comunidade é o açoriano”, sublinhou Eustáquio nas suas palavras de felicitação à organização do evento.

Durante a noite, a direção da Associação dos Amigos da Ribeira Quente prestou homenagem a três personalidades que fazem a diferença.

O primeiro foi o próprio presidente, Alex Braga — um homem de ação e, claro, de festa.

PUB



THE REGIONAL
INSURANCE SERVICES INC.
Insuring What Matters

www.regionalinsurance.com
Home • Auto • Business

- Manufacturing
- Wholesalers
- Commercial Buildings
- Professionals Office
- Cyber Risk
- Contractors
- Builders Risk (COC/Wrap-up)
- Commercial Auto-Fleet
- Auto Body/Repairs Services

Luís Arruda
MBA, FCIP, FRM
larruda@regionalinsurance.com

Your Best Insurance is an Insurance Broker

Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!



Corporate & Commercial Insurance Solutions

Trusted Advice

Your Business and Personal Assets are best Protected with our Customized Insurance Programs

2800 Skymark Ave., Unit #34
Mississauga, ON L4W 5A6
Tel.: (905) 238-9676 | (416) 531-4674
Fax.: (905) 238-8548

ANDRE MARQUES
ACCOUNTANT LIMITED

36 PARK LAWN ROAD UNIT # 5 2ND FLR., ETOBICOKE *We speak Portuguese!*

PERSONAL & CORPORATE INCOME TAXES

ACCOUNTING, BOOKKEEPING

BUSINESS CONSULTING & REGISTRATION



André Marques, B.M. MFA | DFA | MEMBER OF ATAP
andremarquesmanagement@rogers.com

Call for consultation!
(416) 538-3295 | Fax n: (416) 538-0744



HomeLife LOCAL
Real Estate Ltd. Brokerage*
Independent Owned & Operated

Décio J. Gonçalves
Office: 416.537.2441
Cell: 416.817.8356
Res: 905.848.3214



APARTAMENTO COM 2 QUARTOS DE CAMA, SALA, COZINHA, CASA DE BANHO COM 4 PEÇAS E ESTACIONAMENTO PARA UM CARRO. NA ÁREA DA LAWRENCE E EGLINTON.

SOMENTE \$419.900.00

PARA MAIS INFORMAÇÕES
DÉCIO GONÇALVES 416-817-8356

UMA AVALIAÇÃO BEM FEITA AJUDA A GARANTIR UMA BOA VENDA NO FUTURO

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3
E-mail: deciojgoncalves@yahoo.ca • Fax: 416.537.6871





“É um grande orgulho ser homenageado por esta gente espetacular, porque eles têm sido as raízes desta associação. Eu sou apenas o presidente, apenas a pessoa que teve a ideia juntamente com outras duas pessoas, e, se eu estou aqui, é com a força deles”, afirmou,



emocionado, Alex Braga.

Seguiu-se o escritor Mário Carvalho, um contador de histórias e guardião das tradições da freguesia.

“Sinto-me honrado, mas às vezes penso que não mereço. Mas, quando as pessoas o pedem, mesmo que a humilda-



de fale mais alto, é importante aceitar, e por isso aceitei, mesmo tendo a certeza de que era uma homenagem muito grande fazer parte deste grupo de amigos”, agradeceu, emocionado, Mário Carvalho.

E, para fechar o trio de homenageados, Tony Melo – voca-



lista da banda Starlight e filho da terra. A emoção foi grande: familiares vieram dos Açores, incluindo os irmãos Ruben Melo, presidente da Ribeira Quente, e Pedro Melo, presidente da Câmara da Povoação.

Inspirado, Tony agradeceu com aquilo que faz melhor: música. Cantou uma canção composta... algumas horas antes da festa.

Após as homenagens, o artista César Russo abriu o palco, aquecendo o público com energia.

E foi Tony Melo, de novo, que encerrou a noite, agora acompanhado pela banda Starlight – um fecho em grande, digno da Ribeira Quente.

O presidente da associação comemorou o sucesso da festa.

“Para os ribeirão-quentenses, eles vêm aqui por uma razão: matar saudades, rever amigos e reviver os tempos de infância. A razão pela qual a nossa festa e associação parecem ter muitos anos deve-se às pessoas da Ribeira Quente, porque são muito amáveis, amigas e dão-se muito bem uns com os outros. Esse é talvez o segredo da nossa pequena freguesia”, concluiu Alex Braga.

Entre homenagens, reencontros e boa música, ficou a certeza: pode-se sair da Ribeira Quente... mas a Ribeira Quente nunca sai de nós.



PACHO'S CONVENIENCE

ALL YOU NEED IN ONE STOP!

Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!



GROCERIES

HOUSEHOLD NEEDS



78 Rockwell Ave, Toronto, ON M6N 1N8 | 647-347-0069

Monday to Saturday: 7am - 8pm
Sundays & holidays: 7am - 6pm

Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!

Ferma UNIBEL

FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL



Ferma Food Products
Unibel Company Ltd.
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485
web: www.fermafoods.com
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.
2615 Place Chassé Montreal,
Quebec, H1Y 2C3
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345
web: www.ferma.ca
email: sales@ferma.ca



O Mercado do Peixe

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

Sucursal de Retalho aberta ao público

416-769-2010

16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

SAÚDE

Novo centro em Cambridge aproxima jovens de apoio à saúde mental

◆ 'Youth Wellness Hub' oferece serviços gratuitos e integrados para jovens dos 12 aos 25 anos, com foco na saúde mental e apoio social

Lorene Santiso LJI Reporter

● O Governo de Ontário anunciou a abertura do 'Youth Wellness Hub' de Cambridge, um centro que oferece serviços gratuitos e de acesso direto para jovens entre os 12 e os 25 anos, incluindo apoio em saúde mental, consumo de substâncias, cuidados primários, serviços sociais e programas de desenvolvimento pessoal.

O espaço foi co-criado pelo Langs Community Health Centre, em colaboração com o Conselho Consultivo Juvenil YWHO Cambridge, garantindo que o ambiente e os serviços respondessem às reais necessidades da comunidade. O hub integra ainda mais de 25 parceiros locais, reunindo sob o mesmo teto profissionais de saúde, apoio social e programas de bem-estar.

Após uma recente renovação, o centro passou a con-

tar com uma cozinha para programas de nutrição, um gabinete para um enfermeiro especializado e áreas de grupo melhoradas, pensadas para promover a participação ativa dos jovens. As instalações incluem também um ginásio, uma pista de caminhada, um pátio e uma cozinha comunitária, criando um espaço seguro e acolhedor.

De acordo com o Governo provincial, o projeto faz parte de um plano mais amplo para fortalecer a rede de 'hubs' de bem-estar juvenil, que já conta com 32 unidades em funcionamento ou em desenvolvimento em todo o território. Entre 2019 e 2025, estes centros ajudaram quase 78 mil jovens e famílias, com mais de 367 mil atendimentos registados.

"O objetivo dos 'Youth Wellness Hubs' é proporcionar aos jovens o apoio de que precisam para se ligar e prosperar", afirmou Vijay Thanigasalam,



Um espaço pensado por e para jovens, onde pedir ajuda é o primeiro passo para cuidar de si

ministro associado da Saúde Mental e das Dependências. "Ao expandir esta rede, estamos a reforçar o sistema de saúde mental de Ontário e a facilitar o acesso dos jovens a

cuidados integrados e convenientes, num espaço seguro e acolhedor que responde às suas necessidades."

O investimento faz parte do plano provincial 'Your

Health', que prevê 8,3 milhões de dólares em três anos para criar 10 novos 'hubs' e expandir o acesso a cuidados de saúde mental e programas sociais em várias comunidades.

FOTO: ENWATO

PUB

VISO SHIPPING FREIGHT INC. THE SENSIBLE WAY TO SHIP WORLDWIDE

Contentores para Portugal e para todo o mundo!
Contacte-nos!

UM FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV, da Viso Shipping e da Viseu Electric!

Shipping materials



Tel: 416-533-9127 | Fax: 416-763-4341
www.visoshipping.com | info@visoshipping.com
601 Indian Grove, Toronto On. M6P 4J1



VISEU ELECTRIC INC.

OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS
Grande stock de eletrodomésticos e peças!
Tel: 416-531-2847 | Fax: 416-763-4341

NEW GENERATION Excavating & Demolition

For free estimates please call

Norberto
416-791-6651

David
416-717-2598



OFFICE
905-636-8860

EMAIL
quotes@windmillgroup.ca

5121 First Line, Milton ON, L9E 0J8

Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!

CULTURA

Mercado de Artistas de Inverno regressa a Brampton

◆ Evento integra o Festival de Luzes de Inverno e reúne dezenas de criadores locais com música, chocolate quente e atividades festivas

Lorene Santiso LJI Reporter

A cidade de Brampton prepara-se para receber novamente o seu Mercado de Artistas de Inverno ('Brampton Winter Artist Market'), um dos momentos mais aguardados do Festival de Luzes de Inverno ('Winter Lights Festival'). O evento, organizado pela Brampton Arts Organization (BAO), convida o público a descobrir o talento local e a apoiar a economia criativa da região.

No próximo dia 22 de novembro, entre as 11 am e as 4 pm, a Biblioteca de Springdale, na Bramalea Road, transforma-se num espaço vibrante onde mais de 30 artistas e organizações culturais apresentam as suas obras. Entre as peças disponíveis encontram-se joalheria artesanal, ilustrações, trabalhos em madeira, gravuras, pinturas originais e artigos de papelaria.

Para além do artesanato, o mercado oferece um ambiente acolhedor e familiar, com música ao vivo, um bar de chocolate quente e atividades gratuitas que prometem entreter visitantes de todas as idades.

Trata-se de uma oportunidade para

"viver o verdadeiro espírito da época" e "apoiar os artistas locais", diz a Brampton Arts Organization.

A entrada é gratuita e o estacionamento também, garantindo que todos possam participar nesta celebração cultural e comunitária.



ECONOMIA

Canadá assinala Mês da Literacia Financeira

◆ Tema de 2025 é 'Talk Money', promovendo melhores decisões

Raquel Soares LJI Reporter

Em novembro, o Canadá assinala o Mês da Literacia Financeira ('Financial Literacy Month' - FLM). Em 2025, no assinalar do 15.º aniversário da iniciativa, o tema é 'Talk Money' (Falar sobre dinheiro).

Com vista a promover a alfabetização financeira por meio de educação e divulgação, a campanha 'Talk Money' é um apelo à ação para incentivar conversas abertas sobre dinheiro em todo o Canadá. A iniciativa disponibiliza ainda dicas de gestão financeira, nomeadamente com informações específicas sobre orçamentos, serviços bancários, direitos e deveres financeiros.

O objetivo é combater o estigma que muitas vezes envolve discussões financeiras, proporcionando conversas entre as pessoas de forma a proporcionar oportunidades de aprendizagem de novas dicas e recursos que possam aumentar o conhecimento e a confiança financeira. Acima de tudo,

o objetivo é promover a tomada consciente de decisões financeiras.

A campanha destina-se a estudantes, pais e organizações que procuram estratégias de administração orçamental, organização de despesas e procura de estratégias de apoio a clientes.

Para além da campanha, a Agência de Consumo Financeiro do Canadá (Financial Consumer Agency of Canada - FCAC) convida a participar de desafios interativos nas redes sociais da entidade, com conversas reais sobre dinheiro e partilha de opiniões.

O Mês da Literacia Financeira liderado pela FCAC foi lançado em 2011 com o objetivo de ajudar os canadianos a fortalecerem os seus conhecimentos e competências financeiras de forma a melhorar o seu bem-estar financeiro.

A FCAC trabalha com parceiros de vários setores e a campanha está a apoiar a Estratégia Nacional de Alfabetização Financeira 2021-2026 ('National Financial Literacy Strategy 2021-2026').



TALK MONEY

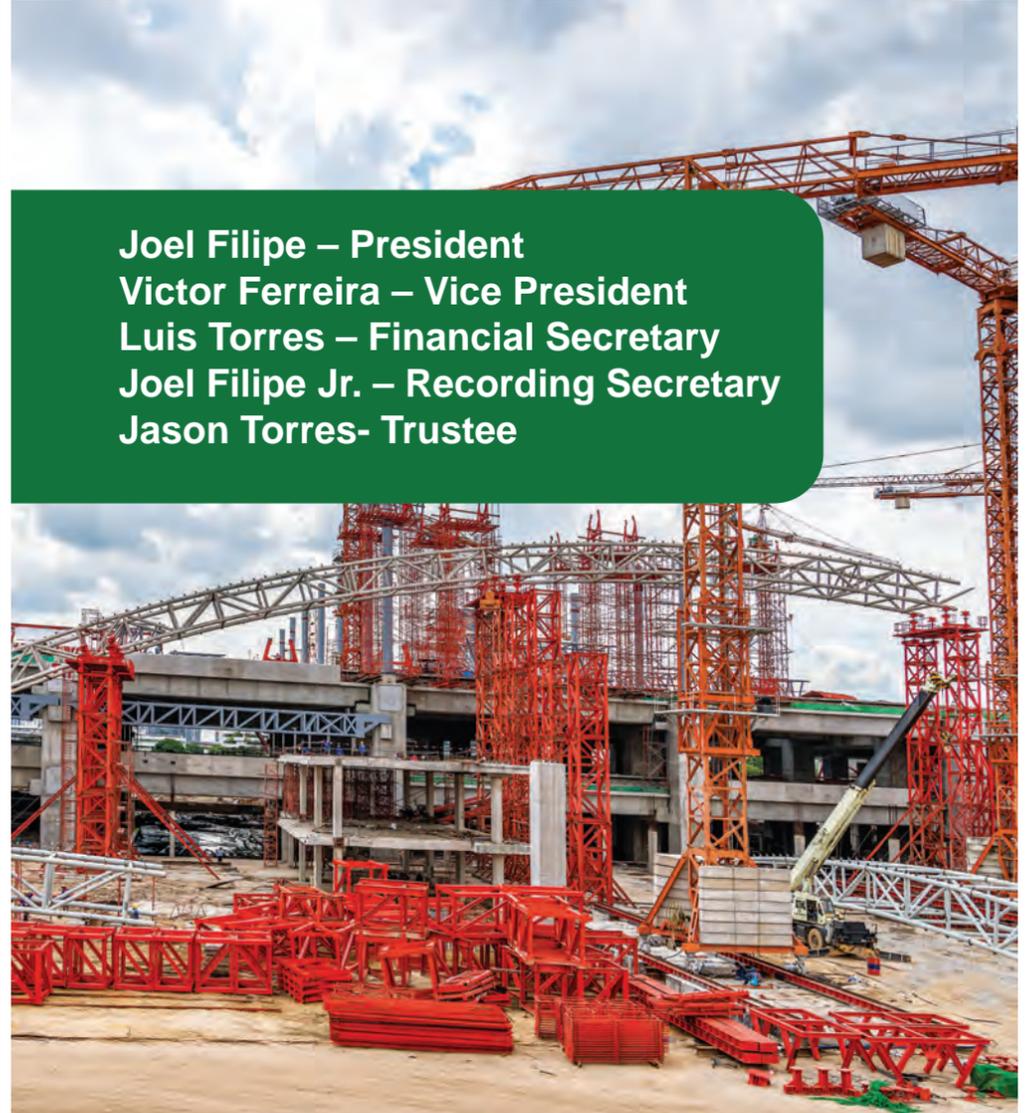


Canadian Construction Workers Union

The Canadian Construction Workers Union is a proud representative of the hard-working men and women in the Canadian construction industry.



O executivo da CCWU - **Canadian Construction Workers Union** deseja à **CMC** e ao **CMCTV** um **feliz aniversário!**



Joel Filipe – President
Victor Ferreira – Vice President
Luis Torres – Financial Secretary
Joel Filipe Jr. – Recording Secretary
Jason Torres- Trustee

1170 Sheppard Ave. W. Unit 42,
North York, ON M3K 2A3

Telephone: 416-762-1010
Fax: 416-762-1012

TRADIÇÕES MINHOTAS

O Arsenal do Minho celebra São Martinho em Toronto

◆ Comunidade portuguesa reuniu-se em noite de música, dança e gastronomia típica

Roberto Picanço

● O Arsenal do Minho celebrou, no passado sábado, 8 de novembro de 2025, a tradicional Festa de São Martinho, reunindo a comunidade portuguesa num ambiente de convívio e alegria. O evento decorreu

no salão da LiUNA Local 183, em Toronto, com uma forte participação do público, que encheu a sala para celebrar esta tradição tão querida do Minho.

Vindos diretamente de Portugal, os Marotos da Concertina foram os protagonistas da noite, trazendo talento e boa disposição,



Vindos diretamente de Portugal, os Marotos da Concertina foram os protagonistas da noite, trazendo talento e boa disposição, contagiando todos os presentes. A festa contou ainda com a atuação dos Bombos do Arsenal e do Rancho Folclórico Arsenal do Minho

contagiando todos os presentes. A festa contou ainda com a atuação dos Bombos do Arsenal e do Rancho Folclórico Arsenal do Minho, que animaram a plateia com a força da percussão e o som



FOTOS: ROBERTO PICANÇO

PUB

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

FINALMENTE! Alívio do ressonar.

TESTES DE SONO FEITOS EM CASA

Duas localizações:
13 Thomas St. Mississauga | 905-817-1010
888 College St. Toronto | 416-590-9100

ABERTO AOS SÁBADOS, APENAS POR MARCAÇÃO!

SMILES FROM EAR TO HEAR

Valente, DD, H.I.S.

INTRODUCING VIEIRA SOUSA LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.

ALEXANDRE SOUSA
MBA, QAFP®, CLU®
Financial Planner / President
alexandres@vieirasousa.com
647 446 5554

Expert knowledge-based solutions with competitive pricing for all your insurance needs.

WE NOW OFFER

| | |
|--|---|
| Life/mortgage insurance | Group RRSP, private pension plans, corporate life solutions |
| Individual critical illness and disability insurance | Investments: Segregated funds, RRSP's, TFSA's, GIF's, HISA, annuities |
| Individual family health and dental plans | Financial, estate and retirement planning |
| Group benefits for businesses 3-100+ employees | |

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

VIEIRA SOUSA
LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.
A DIVISION OF VIEIRA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD.

WE WORK WITH THE BEST AND MOST RESPECTED LIFE INSURANCE CARRIERS IN CANADA. ALEX IS READY TO ANSWER YOUR QUESTIONS—NO OBLIGATIONS.



com a força da percussão e o som vibrante das concertinas, recriando o verdadeiro espírito das festas populares portuguesas.

Joel Bastos, vice-presidente da ACAPO e membro do Rancho Folclórico Arsenal do Minho, destacou o dinamismo do grupo, que

conta com mais de cem elementos e uma grande presença de jovens, fator essencial para assegurar a continuidade das tradições e o futuro da cultura minhota no Canadá.

Cristiana Garcia, membro da organização da festa, sublinhou o

trabalho e dedicação necessários para preparar um evento desta dimensão, salientando que o principal objetivo era proporcionar à plateia uma noite especial repleta de cultura e alegria.

Entre os convidados, esteve Julie Dzerowicz, deputada canadiana pelo círculo eleitoral de Davenport, zona de grande comunidade portuguesa em Toronto. A parlamentar elogiou a gastronomia portuguesa e destacou o contributo da comunidade luso-canadiana para o multiculturalismo do país.

O jantar, confeccionado pela Europa Catering, foi um verdadeiro banquete tradicional. No cardápio não faltaram pratos típicos como caldo verde, papas com arroz branco, rojões, bucho, fígado, galinha com batatas e vegetais, e

salada da horta, terminando com um saboroso pudim de sobremesa. Como manda a tradição, houve também oferta de castanhas assadas, símbolo desta época e do São Martinho.

A animação prolongou-se noite dentro, com música e boa disposição a cargo da 5 Star Productions.



FOTOS: ROBERTO FRANCO



Golden Wheat

Bakery, pastry & Café

Desejamos um feliz aniversário
ao CMC e à CMC TV!



579 Rogers Rd, York, ON M6M 1B7
416-645-2867

golden_wheat_bakery Golden wheat bakery cafe

EVENTO

DOC Wine Imports realiza prova de vinhos de Natal

◆ Empresa promove vinhos e outros produtos portugueses em Mississauga

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

● O The Flames Castle em Mississauga foi palco de uma prova de vinhos especial de Natal a 5 de novembro. O evento, organizado pela Doc Wine Imports, procurou promover vinhos exclusivos de Portugal, assim como reunir a comunidade e empresários na descoberta de novas preferências.

Susete Gonçalves, vendedora da Doc Wine, tinha em destaque, na sua mesa, a especialidade do vinho verde.



“Nesta estação apresentamos os vinhos verdes. Temos a gama Pardalito, temos Ponte da Bar-



ca, Solar de Serrade e Quinta D'Amores”, partilhou Susete ao Correio da Manhã Canadá (CMC). “O nosso ‘best-seller’, o Ponte da Barca, consegue sempre superar”, acrescentou Susete, identificando o vinho de maior preferência da comunidade.

Nas novidades deste ano do evento, a Doc Wine Imports destaca a apresentação de vinhos de outras regiões de Portugal.

“Temos várias novidades em termos de vinho. Temos vinhos



FOTOS: MÁRZIO LORENZO



novos, desde brancos a alguns verdes. Temos vinhos de outras regiões, como do Douro, do

Alentejo e do Ribatejo também. E temos uns ‘packs’ muito bonitos e muito interessantes, com




WINDMILL
Group Corp.

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

RESIDENTIAL AND COMMERCIAL CONCRETE AND DRAIN WORK

Tel.: 905-636-8860 • E-mail: quotes@windmillgroup.ca

5121 First Line Milton, ON L9E 0J8





16 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Desejamos ao CMC e à CMCTV um feliz e muito especial aniversário!

O FAMOSO LEITÃO DE TORONTO | SERVIÇO DE TAKE OUT & DINE IN
SELEÇÃO DE VINHOS PORTUGUESES

605 Rogers Road, York ON, M6M 1B9 | Tel: 416-657-4343
2700 St Clair Ave West, Toronto, ON, M6N 1M2
Tel: 647-358-9696



vinhos muito bons para esta altura natalícia”, detalhou o diretor geral da Doc Wine Imports, Amândio Martins. No ar ficou já uma sugestão de presentes: “Temos uns ‘packs’ com duas ou três garrafas em caixas personalizadas. Temos algumas bebidas espirituosas muito boas, como por exemplo, uma aguardente XO da Cooperativa Ponte da Barca”, acrescentou Amândio.

O CMC falou com Ana, reformada, que provava a sua primeira taça.

“É a primeira, mas até agora está tudo bom”, foi como Ana descreveu o evento.

No geral, todos consideraram tudo uma maravilha, mas cada um tinha os seus preferidos.

“Eu já provei alguns doze, e todos eles são uma maravilha”, afirmou Manuel Silva, um trabalhador da construção civil. “Gosto muito do Alvarinho! Tive oportunidade de provar vinho do Tejo, que é uma maravilha, e é claro, o vinho do Alentejo que é o melhor”, partilhou Manuel

sobre as suas preferências.

Vários empresários portugueses no Canadá marcaram presença, entre eles Patrícia Borges, dona do Caloura Bar & Grill, em Toronto.

“São seis secções, eu estou na quarta, ainda falta muito. Mas é um bocadinho de cada um, acompanhando com bons petiscos”, afirmou Patrícia em aprovação do evento. “Se ainda vos falta vinhos em casa para o Natal, procurem o Doc Wine Imports que realmente tem os

melhores vinhos do norte, centro e sul do nosso lindo Portugal e Açores, com o Frei Gigante e Terras de Lava, da ilha do Pico”, aconselhou ainda Patrícia para quem procura vinhos a época natalícia.

A Quinta do Casal Branco estava representada por João Simões.

“Somos um produtor da região do Tejo, produzimos vinho há mais de 200 anos, sempre na mesma família e já vamos na oitava geração da empresa. Temos 120 hectares de vinha e todas as uvas são da nossa produção. Nós tentamos controlar toda a qualidade e toda a produção de vinho”, apresentou João Simões. “Costumo dizer que talvez não sejamos o preço mais baixo, mas também não quere-

mos ser! Queremos apresentar uma boa proposta e qualidade acima de tudo”, conclui em valorização dos seus produtos.

Engana-se quem pensa que as novidades ficaram apenas pelo mundo dos vinhos.

“Além de vinho temos também azeites, com algumas opções de azeite premium, alguns produtos gourmet, como pasta de azeitona, e também uns ‘packs’ com azeite e mel. Tudo produtos que têm uma procura bastante boa!”, conclui Amândio Martins.

O evento, acima de tudo, contou com música, boa disposição e convivência da comunidade, com os sabores de Portugal a matarem saudades e a convidarem todos a não perder a oportunidade de os degustar.

PUB

Stacked
PANCAKE & BREAKFAST HOUSE

ABERTO TODOS OS DIAS
7AM – 3PM

VISITE-NOS EM: 605 ROGERS RD., UNIT #D7-A, YORK, ON | TEL: 416-410-5501

Promoção de Pequeno-Almoço

DE 2.ª A 6.ª
7AM – 9AM

Express (770-1100 calorias)

\$6,99*

FELIZ ANIVERSÁRIO
AO CMC E À CMCTV!

SKIP Uber Eats DOORDASH

| | |
|--|--|
| <p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday-Thursday, dine-in only. BOGOSO</small></p> | <p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday-Thursday, dine-in only. BOGOSO</small></p> |
| <p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday-Thursday, dine-in only. BOGOSO</small></p> | <p>BUY 1 GET 1 ENTRÉE 50% OFF</p> <p>Buy 1 entrée + 2 beverages & get the 2nd entrée 50% off</p> <p><small>VALID UNTIL JANUARY 31ST, 2026. Valid at 605 Rogers Rd., Unit #D7-A, York, ON only.</small></p> <p><small>2nd entrée must be of equal or lesser value before tax. Offers cannot be combined. Not valid on statutory holidays. Valid Monday-Thursday, dine-in only. BOGOSO</small></p> |

Rui Gomes

Meats & Food Market

546 Rogers Road 416 - 535 - 2886
ruigomesmeats@gmail.com

Segue-nos **ruigomesmeats**

desejamos um feliz aniversário
ao CMC e à CMCTV!

ESPECIAIS DESTA SEMANA

Entrecosto
\$2.99/LB

Rabo de vaca
\$10.99/LB

Cuetara Rosquilhas
c/canela e tradicionais
\$3.49/ea

Peito de Frango s/osso
\$5.99/LB

TRADIÇÃO

Associação Cultural do Minho de Toronto celebra São Martinho

◆ Evento contou com bênção das concertinas pelo padre português Ricardo Esteves

Márzio Lorenzo
Raquel Soares LJI Reporter

● O São Martinho foi celebrado pela Associação Cultural do Minho de Toronto (ACMT) no passado sábado, 8 de novembro, no Lithuanian Hall em Toronto. O evento contou com a bênção das concertinas, com atuação de Nelson Costa e da mini banda, vindos de Portugal, mas também com apresentações do rancho da ACMT, dos Bombos do ACMT e da Roda de Rancho.

Tânia Anjeira, enfermeira de profissão, contou ao Correio da Manhã Canadá (CMC) o seu ponto de vista pouco antes da apresentação dos bombos da Associação Cultural do Minho de Toronto.

“É uma tradição que já faz parte desta casa há muitos anos e que também é muito popular em Portugal. Eu já faço parte deste grupo há, se calhar, dois anos. Gosto muito e é uma boa forma de libertação”, partilhou Tânia.

No evento de sábado não faltaram castanhas assadas e muito

vinho, como manda a tradição do São Martinho. Houve também uma homenagem póstuma a Abel Correia.

“Fundador, patrocinador, ex-presidente em vários mandatos, Abel Correia dedicou a maior parte da sua vida com muito amor à nossa casa, à Associação Cultural do Minho”, afirmou Judite Lopes, presidente da ACMT, no seu discurso de homenagem.

Judite Lopes falou ainda, ao



FOTOS: MÁRZIO LORENZO

PUB



Ofereça-se um merecido “MOMENTO SÓ PARA SI”
e redescubra como é maravilhoso sentir-se incrível!

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

Alcance os resultados que sempre desejou – desde a Depilação a Laser a Tratamentos Rejuvenescedores para o Corpo, Cabelo e Pele.

A nossa equipa de especialistas está ao seu dispor para cuidar do seu Bem-Estar Interior e realçar a sua Beleza Exterior.

Celebre o Seu Dia Especial com qualquer Serviço ou Pacote de Spa De segunda a domingo, durante o mês do seu aniversário (e até 30 dias depois)



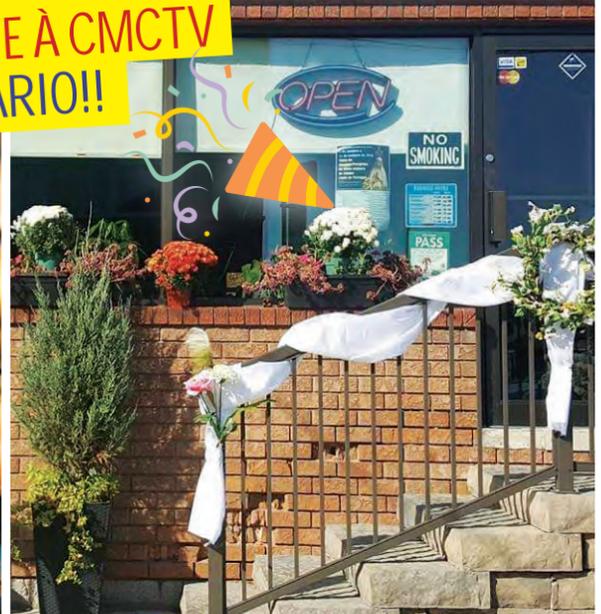
TOP CHOICE AWARD
MARK OF EXCELLENCE
2022
TruBliss Wellness + Beauty Spa
Voted Vaughan's Top Choice Beauty Spa of 2022



Para mais informações e marcações
Ligue 905-850-2617 | email info@trubliss.ca
TruBliss.ca | 27 Roytec Rd, Unidade 1A, Woodbridge

CALOURA BAR & GRILL

PARABÉNS AO CMC E À CMCTV PELO SEU ANIVERSÁRIO!!



UM AGRADECIMENTO ESPECIAL AOS NOSSOS CLIENTES QUE NOS ACOMPANHAM HÁ 12 ANOS

FAZEMOS O CATERING PARA AS SUAS FESTAS

MARQUE OS SEUS EVENTOS CONNOSCO!

Fale com Patrícia Borges! **TAMBÉM DISPONÍVEL:**

Aberto das 11h às 22h
Encerra às segundas





TEL. 647 748 3044 468 Rogers Rd. Toronto, ON



CMC, sobre a importância das homenagens e eventos tradicionais desenvolvidos pela associação.

“É muito importante para nós e, essencialmente, para os nossos jovens. Para estarem a par das nossas tradições, de forma a que estas não se percam. Nós, os mais



velhos, não nos esquecemos, mas queremos passar aos mais novos para que continuem por muitos mais anos”, disse Judite.

A bênção das concertinas ficou a cargo do padre Ricardo Esteves, que veio de Portugal.

“Eu sinto-me muito grato. Primeiro, é um privilégio estar aqui e ver que o feedback da primeira festa em que participei foi positivo.

Acho que o convite foi feito também um pouco nesse sentido, e o intuito é trazer motivação e alegria a estas pessoas”, partilhou o padre Ricardo Esteves.

Importante também é não esquecer a dança de roda e o rancho da Associação Cultural do Minho de Toronto, que também fizeram a sua apresentação.

“O nosso rancho folclórico

representa o Minho, de Alto e Baixo Minho, mas principalmente de Viana do Castelo, e dançamos as músicas típicas e tradicionais que se encontram nas romarias em Portugal”, descreveu Paulo Pereira, tesoureiro da associação e membro do rancho.

A noite contou ainda com baile animado. Nelson Costa e a sua mini banda, igualmente vindos de



Portugal, não deixaram ninguém parado no salão do Lithuanian Hall.

“Trazemos várias músicas populares portuguesas, que são o nosso portefólio. É uma alegria enorme estar aqui, porque venho de Portugal, mas a história da minha carreira começou aqui no Canadá”, partilhou, feliz, o cantor Nelson Costa.



PUB



Quality since 1986

**DESEJAMOS UM FELIZ ANIVERSÁRIO, AO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ E À CMCTV!
WE WISH A HAPPY ANNIVERSARY TO CMC AND CMCTV!**

sdabuildingservices.ca | 905-212-7032 | 1-866-533-7032
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7

“Our Performance Makes the Difference”

COMUNICAÇÃO

Correio da Manhã Canad

◆ 13 anos de histórias, 8 anos de ecrã: o Correio da Manhã Canadá celebra o seu percurso de sucesso



Eduardo Vieira
Diretor do CMC e CMCTV

● O mês de novembro traz motivos de celebração para o Correio da Manhã Canadá (CMC). O jornal em papel comemora 13 anos de publicações semanais dedicadas à comunidade luso-canadiana, e o canal CMCTV assinala oito anos de emissão no Canadá. A festa acontece já no sábado, 16 de novembro, no Renaissance By The Creek, em Mississauga.

Um projeto que cresceu com a comunidade. Tudo começou em 2001 com o Jornal 'Team' dedicado mais ao desporto fundado pelo empresário Eduardo Vieira. A publicação foi anos depois inserida no jornal 'Nove Ilhas'. Em 2012, Eduardo Vieira, desta vez em parceria com o publicitário e jornalista Jorge Passarinho, decidiu criar um jornal que falasse diretamente aos luso-canadianos, com informação relevante sobre o Canadá, Portugal e o mundo. Inspirado no modelo editorial do Correio da Manhã português, o projeto ganhou rapidamente o seu espaço e tornou-se uma referência entre os media em língua portuguesa no país.

"Os leitores reconhecem o nosso trabalho e isso dá-nos força para continuar", afirma Eduardo Vieira. "Mas o mérito também é dos nossos patrocinadores e parceiros, que acreditam no projeto e tornam possível manter o jornal todas as semanas nas bancas."

Ao longo destes 13 anos, o CMC acompanhou de perto os acontecimentos e as causas da comunidade, mantendo uma presença ativa nos eventos que



reforçam o orgulho e a identidade lusa no Canadá.

Do papel ao ecrã: a chegada da CMCTV. Em 2017, o projeto deu um passo decisivo: nasceu a CMCTV, que trouxe para o público canadiano a programação da CMTV Portugal. Com estúdios próprios e uma equipa reforçada, a estação começou a produzir conteúdos locais, dando voz às histórias e talentos da diáspora portuguesa.

Hoje, a CMCTV transmite uma grelha variada que combina informação, entretenimento e cultura. O "Jornal da Noite Canadá" resume o essencial do dia em português, enquanto os programas como "Há Esperança", "Saúde e Bem-Estar", "Lei com Azevedo" ou "CMCTV Talent" dão palco a temas e rostos da comunidade. A nível desportivo, o canal assegura ainda a transmissão exclusiva dos jogos da Liga Portugal-Betclac, em parceria com a E.L. Productions.

A CMCTV está disponível

pelo canal 893 da Bell Fibe, 809 da Rogers e 995 da Shaw e através da aplicação Toober, nas principais plataformas digitais - Rogers, Shaw, Videotron, Apple TV, Google Play, Roku, Fire TV, LG e Samsung Smart TVs, entre outras. O valor da mensalidade para assinaturas residenciais é de apenas 4 dólares na Bell, Rogers e Shaw. No Toober, o pacote incluindo vários outros canais em português, custa \$19,99 por mês.

Uma celebração aberta à comunidade. Para assinalar estas duas datas marcantes: os 13 anos do jornal e 8 anos da televisão, o Correio da Manhã Canadá convida todos os leitores, parceiros e amigos para uma celebração especial no dia 16 de novembro. O evento contará com um almoço-convívio e muita música, com destaque para o artista português Augusto Canário, além de uma surpresa reservada para o público.

As portas abrem ao meio-dia, e o almoço será servido às 1pm.



FOTOS: CMC



Os bilhetes podem ser reservados através dos números 647-444-1240 ou 416-532-3666.

Mais do que uma festa, será um momento de partilha e

gratidão, a celebração de um projeto que há mais de uma década informa, entretém e une a comunidade portuguesa no Canadá.



Augusto Canário é o cabeça de cartaz na festa do CMC e CMCTV

adã e CMCTV em festa!

◆ As mensagens da comunidade luso-canadiana e não só neste momento de celebração

O Correio da Manhã Canadá e a CMCTV estão em festa, a celebrar os seus 13.º e 8.º aniversários, respetivamente. Enquanto meios de comunicação ao serviço da comunidade, o jornal e canal televisivo continuam a levar informação e entretenimento aos seus leitores e telespetadores, com foco no rigor, na qualidade e na preservação da língua portuguesa. Através da cobertura de eventos comunitários, de notícias de relevo e de muito mais, ambos reforçam a ligação entre Portugal e o Canadá, mostrando que, mesmo à distância, as duas nações permanecem unidas.



“Quero desejar ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV um feliz aniversário.”

Bernardino Nascimento, presidente da Casa das Beiras de Toronto



“Quero dar os parabéns à CMCTV e ao Correio da Manhã Canadá pelos seus aniversários. E desejo ainda muito mais sucesso para o futuro.”

Dyana Martins, membro da direção da Associação Migrante de Barcelos



“Feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá, enquanto órgão de comunicação social muito relevante e muito imparcial. O jornal é especialmente bem escrito, e eu aprecio isso. É muito atento. E desejo que todos apoiem a comunicação social portuguesa no Canadá, porque ela contribui para a coesão da nossa comunidade e para a difusão da nossa cultura.”

Ana Luísa Riquito, conselheira de Portugal em Toronto

Desejo um feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV. Aproveito para agradecer tudo o que têm feito pelas associações, em particular pela Associação Migrante de Barcelos. Um bem haja e que venham muitos mais anos de sucesso.”

Vitor Santos, presidente da Associação Migrante de Barcelos



“Quero desejar os parabéns ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV pelo vosso aniversário, com votos de muitos mais anos.”

Anabela Taborda, presidente da BIAS Little Portugal em Toronto



“Quero dar os parabéns ao Correio da Manhã Canadá pelos seus 13 anos e à CMCTV pelos seus oito anos. Um grande abraço.”

Marlene Araújo, diretora de parcerias do Comité da Criatividade Barcelense, com a Associação Migrante de Barcelos



“Quero desejar um feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV e espero que toda a comunidade adira ao nosso espetáculo de aniversário. Desejo ainda que a CMCTV consiga continuar a fazer o bom trabalho que tem desempenhado ao longo destes anos.”

Roberto Picanço, membro da equipa CMC/CMCTV



“Quero saudar e felicitar, com muito prazer, o Correio da Manhã Canadá e a CMCTV pelo seu aniversário. Desejo ainda que tudo corra bem e que continuem sempre.”

Maria Ivo, presidente do Graciosa Community Centre of Toronto



“Aproveito para agradecer ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV por todo o trabalho que fazem. Também quero desejar um feliz aniversário e muitos parabéns pelo bom trabalho.”

Lúcia Melo, pres. Conselho Fiscal da ACMT



“Feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá, meio de comunicação social muito importante para a comunidade. Com o jornal, estamos a transmitir o que é feito das tradições portuguesas para o mundo e através deste meio todos conseguem ver que aqui [Canadá] a tradição portuguesa está muito viva e que mantemos ativa a nossa língua e a nossa paixão.”

Soraia Bernardo, esteticista



“Gostava de desejar um feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá. Muitos parabéns e muito obrigada por todo o vosso apoio à comunidade portuguesa.”

Suzy Vieira, presidente do Conselho Fiscal da Casa da Madeira



“Quero dar os parabéns ao jornal Correio da Manhã Canadá pelos seus 13 anos e à CMCTV pelos seus oito anos. Os nossos grupos agradecem a este meio de comunicação social para transmitir a nossa voz e celebrar o que nós fazemos, por isso, o nosso muito obrigada! À comunidade, continuem a ler e a assistir, porque o nosso apoio também os ajuda a continuar. Muito obrigada!”

Diane Cabral, presidente do Rancho Folclórico da Nazaré



“Muitos parabéns ao Correio da Manhã Canadá e à CMCTV e obrigada por tudo!”

Maria Luísa Godinha, membro do Rancho Folclórico da Nazaré



“A todos os leitores e telespetadores do Correio da Manhã Canadá e da CMCTV, um agradecimento pelo vosso apoio a estes meios de comunicação social que agora estão de parabéns.”

Paulo Pereira, tesoureiro da ACMT

COMUNICAÇÃO**13 ANOS DO CMC E 8 ANOS DA CMTV**

◆ Mais mensagens que assinalam a comemoração dupla na comunidade de língua portuguesa no Canadá



“Quero desejar ao Correio da Manhã Canadá um feliz aniversário e que venham muitos mais anos. É muito importante e nós apoiamos a comunidade e os media portugueses. Faço um apelo a que continuem a ajudar, porque também é importante termos a comunicação social a apoiar as nossas tradições e o que as associações fazem para a comunidade.”

Melissa Capitão, dançarina do Rancho Folclórico da Nazaré



“À família do Correio da Manhã Canadá e da CMCTV,

Parabéns pelos 13 anos do Correio da Manhã Canadá e pelos 8 anos da CMCTV! Como o tempo passou rápido! Obrigada pelo vosso compromisso com o jornalismo, com a comunidade portuguesa e com o Canadá. Construíram algo muito maior do que um jornal ou uma estação de televisão - criaram uma plataforma de confiança onde os membros da comunidade partilham as suas histórias, celebram a língua, o património e a cultura portugueses e mantêm fortes as ligações entre o Canadá e Portugal.

O jornalismo comunitário mantém-nos informados sobre o que é importante a nível local e nacional. Nesta era de desinformação, apoiar o jornalismo canadiano baseado em factos nunca foi tão importante. Uma democracia saudável depende do acesso dos cidadãos a factos fiáveis e fontes de notícias de confiança - e o seu trabalho proporciona exatamente isso, garantindo que as nossas comunidades se mantenham informadas e as nossas instituições democráticas permaneçam fortes.

Obrigada pela sua dedicação e liderança ao servir a comunidade luso-canadiana com integridade e cuidado. Que venham muitos mais anos de excelente jornalismo e serviço comunitário.

Com os melhores cumprimentos e profunda gratidão.”

Julie Dzerowicz, deputada federal por Davenport



“Quero desejar ao Correio da Manhã Canadá um feliz aniversário, por mais uma vez, estar de parabéns. E está de parabéns também porque faz um trabalho extremamente importante não só pela nossa comunidade, como também pelo mundo. Desejo que continuem a fazer o que têm feito, porque o fazem muito bem. Parabéns!”

Joe DaSilva, vice-presidente da Casa da Madeira



“Parabéns ao Correio da Manhã Canadá pelos seus 13 anos e por ser uma referência na nossa comunidade. Acho que o jornal em papel ainda é muito importante, apesar das pessoas às vezes já não o lerem muito. Mas ainda continua a ser importante, porque sempre há um ou outro indivíduo que gosta de beber um café e ler o jornal. E acho que é muito bom para nós, os portugueses, termos a informação em dia.”

Amândio Martins, diretor geral da Doc Wine Imports



“Quero desejar um feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá, com tudo do melhor.”

Judite Lopes, presidente da Associação Cultural do Minho de Toronto



“Feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá. Obrigado pelas vossas notáveis contribuições para o jornalismo e por partilharem, há mais de uma década, as histórias da comunidade luso-canadiana. O vosso trabalho essencial continua a aproximar as comunidades portuguesas aqui, em Portugal e em todo o mundo. Parabéns!”

Marit Stiles, Deputada Provincial por Davenport e Líder da Oposição em Ontário



“Felicitó o Correio da Manhã Canadá e a CMCTV que estão de aniversário. Portanto, ao jornal, aos leitores, aos telespetadores e a todos os patrocinadores, os parabéns.”

Patrícia Borges, dona do Caloura Bar & Grill



“Quero dar os parabéns ao Correio da Manhã Canadá e sublinhar que é sempre importante, tanto para a música, como para nós artistas, as informações que podem circular através de vocês.”

Nelson Costa, cantor



“Os jornais da comunidade, em particular o Correio da Manhã Canadá, fazem parte de todo o movimento comunitário tão necessário no Canadá. E o Correio da Manhã Canadá completa 13 anos, o que é muito bom, porque fazem parte da nossa comunidade e ajudam a dar a conhecer aquilo que de facto os portugueses fazem em termos de clubes e associações. Para mim, é muito importante que o Correio da Manhã Canadá e a CMCTV estejam a celebrar esta data comemorativa. Parabéns!”

Henrique Conde, reformado



“Feliz aniversário ao Correio da Manhã Canadá, com tudo de bom e com muitos mais anos de sucesso.”

Tristan Da Silva, ‘sales manager’ do Renaissance by the Creek





**Recognition from
M.P. Sonia Sidhu**

As the Member of Parliament for
Brampton South, it is my great pleasure to
extend my best wishes to

Correio da Manhã

(November 16, 2025)

Congratulations to Correio da Manhã Canada
And CMCTV on your remarkable milestones —
13 years of journalistic excellence and
8 years of vibrant broadcasting!

Your dedication to informing, connecting,
and celebrating the Portuguese-Canadian
community is truly inspiring.

Sonia Sidhu

Signed by Sonia Sidhu
Member of Parliament
for Brampton South
















VENHAM COMEMORAR!
CONNOSCO!



DOMINGO | 16 DE NOVEMBRO

Renaissance by the Creek | 3045 Southcreek Rd, Mississauga

PARA BILHETES LIGUE 647-444-1240 ou 416-532-3666

LiUNA!
Ontario Provincial District Council

LiUNA! LOCAL 183
Feel the Power

LiUNA! Local 506



Política

ATAQUE

Candidato a Belém não poupa Governo e Presidente da República, que queriam que “ficasse amarrado à Marinha” e longe das batalhas políticas

PRESIDENCIAIS

Marcelo acusado de golpe para travar Gouveia e Melo

Gouveia e Melo foi condecorado por Marcelo em dezembro, dois meses depois de ter ficado “danado” com o chefe de Estado

● Henrique Gouveia e Melo avançou para a corrida a Belém quando foi noticiado que o Presidente da República estava a tentar impedir que se candidatasse, reconduzindo-o como chefe do Estado-Maior da Armada. “Foi esse artigo que me fez definir o rumo. Porque quando o li, fiquei mesmo danado”, revela o militar na reserva, referindo-se a uma notícia do ‘Expresso’, publicada em outubro de 2024, que revelava as intenções de Marcelo Rebelo de Sousa.

O candidato presidencial é o protagonista do livro ‘As Razões’ (Porto Editora), lançado esta quinta-feira e do qual já se ficaram a conhecer as primeiras passa-gens. O chefe de Estado não é o único visado por Gouveia e Melo, que também não poupa

o Executivo de Luís Montenegro.

“De facto o Governo - e também o senhor Presidente da República - não pareciam interessados em nada da defesa, para além de fazerem umas correções nos ordenados dos militares. Assim, deduzi que o que pretendiam era que eu ficasse amarrado à Marinha com o eventual ‘prémio’ de, no fim, poder ser chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas e atingir o topo da carreira

EX-LÍDER DA ARMADA RECUSA SER PROMOVIDO SEM PODER, “SÓ PARA CORTAR FITAS”

militar. Pensaram, especulo eu, que ficaria muito contente por me darem a oportunidade”, desabafa, numa longa entrevista.

Mas o plano, gizado entre Belém e São Bento, não resultou. “Essas pessoas verdadeiramente não me conheciam... essa é a única coisa que eu

nunca faria: ser príncipe só para cortar fitas”, referiu o almirante que liderou o processo de vacinação contra a Covid-19. “Ora, queriam dar-me importância sem me darem poder para fazer nada. Muito obrigado. Foi aí que decidi: Vou entrar no campo das verdadeiras decisões, a política”, assegura ainda.

Gouveia e Melo deixou a Marinha em dezembro de 2024, tendo anunciado a candidatura à Presidência em maio passado.



Palácio de Belém

Chefe de Estado responde a militar

● Marcelo Rebelo de Sousa começou por dizer que não ia comentar “candidatos a Presidente”, mas não resistiu a responder a Gouveia e Melo. “Não há nenhuma entrevista com palavras minhas pronun-

ciando-me sobre quem é chefe, quem não é chefe, quem deve ser, quem não deve ser chefe das Forças Armadas. E pronunciando-me sobre quem deve ser ou não candidato a Presidente”, afirmou.

VENTURA ATACA LULA

“Será que o primeiro-ministro ficou com a carteira?”

● O líder do Chega publicou, no sábado à noite, nas redes sociais, uma imagem de Luís Montenegro com o Presidente do Brasil, em que sugeriu que Lula da Silva era ladrão. “Será que o primeiro-ministro ficou com a carteira?”, questionou André Ventura, no X, antigo Twitter, desencadeando uma onda de reações e de críticas. O encontro entre Montenegro e Lula aconteceu a propósito da Cimeira do Clima, que decorre em Belém do Pará.



Montenegro com Lula na Cimeira do Clima

INICIATIVA LIBERAL

Mariana Leitão critica PSD por ceder ao Chega

● A presidente da Iniciativa Liberal criticou o PSD por ceder ao Chega, acusando os sociais-democratas de “brincarem aos socialistas de manhã e aos populistas à tarde”. “O PSD, esse mesmo partido que se diz alternativa, está a dar sinais perigosos, sinais de cedência, sinais de quem troca princípios por conveniência, sinais de quem acha que o poder vale mais do que a coerência”, afirmou Mariana Leitão, no Conselho Nacional da IL, em Coimbra. A líder dos liberais disse que quando o partido de André Ventura “mete o pé na porta, exige, pressiona, impõe”, e o PSD, “em vez de dizer não, faz contas”.

Visite-nos num supermercado
mais próximo de si!

Descubra a
Excelência, Inovação e Qualidade
dos Nossos Produtos!

Acompanhe com a
Nossa Seleção Única
de queijos e produtos
provenientes de

Portugal

Dispomos de uma ampla variedade
de enchidos e carnes curadas,
especialmente preparados com toda a
nossa dedicação!



BORGESFOODS.COM

T. 905-277-0677 | info@borgesfoods.com
1831 Mattawa Ave, Mississauga, ON L4X 1L7



RUI COSTA REELEITO PRESIDENTE DO BENFICA

“MAIS DO TRIPLO OU QUÁDRUPLO DA RESPONSABILIDADE?”

DOMÍNIO Rui Costa captou 81% do novo eleitorado disponível. Venceu em toda a linha no território nacional e só perdeu para Noronha em 11 secções no estrangeiro

● Praticamente dois em cada três sócios que votaram para a direção do Benfica escolheram Rui Costa. “Significa mais do triplo ou quádruplo da responsabilidade que tive em todo o meu passado no Benfica”, admitiu o presidente reeleito para os próximos quatro anos, depois de tomar posse às 7h00 am de domingo.

O número de votantes, um recorde mundial (93 891 incluindo os votos brancos e os nulos), “enche” Rui Costa de orgulho, que vê o triunfo com 65,89% como “um voto de confiança”, mas não só: “Dá-me uma responsabilidade

Perfil

RUI Manuel César COSTA nasceu a 29 de março de 1972 (53 anos). Cresceu na Damaia (Amadora) e fez a formação no Benfica. Após se ter estreado na equipa principal, brilhou em Itália (Fiorentina e Milan) e somou 94 internacionalizações. Regressou ao Benfica em 2006, terminando a carreira de futebolista em 2008. Nesse ano assumiu o cargo de diretor-desportivo, antes de subir a administrador da SAD. Assumiu a presidência do Benfica em 2021 na sequência da demissão de Luís Filipe Vieira.



tremenda. Já não consigo pôr a bola com o pé na baliza, mas quero que as equipas coloquem a bola onde ela tem de entrar. É a minha maior missão de trabalho. Continuarei a

dar a vida por este clube.”

Rui Costa teve na 2.ª volta mais 521 450 votos e Noronha Lopes reforçou a votação em 120 748. Num cenário em que se assume que ambos manti-

veram os votos das mesmas pessoas face à 1.ª volta, o presidente reeleito não só captou a totalidade dos apoiantes dos quatro candidatos afastados, como uma parte das novas

pessoas que se dirigiram às urnas. Isto porque Luís Filipe Vieira, João Diogo Manteigas, Martim Mayer e Cristóvão Carvalho somaram 488 203 votos na 1.ª volta. E desta para

Resultados da 2.ª volta (%)

Direção

Rui Costa
65,89
58 667 votantes
1 266 105 votos



João Noronha Lopes
34,11
33 669 votantes
655 566 votos



Mesa da Ass. Geral Conselho Fiscal Comissão de Remunerações

Lista G

Rui Costa

Lista F

Noronha Lopes

Branco e Nulos

65,28

34,72

810

56,94

43,06

N.º total de votantes

93 891

65,11

34,89

N.º total de votos

1 953 965

Fonte Sport Lisboa e Benfica



Cerimónia da tomada de posse arrancou às 7h00am de domingo logo após os votos serem contados

ISBOA E

a 2.ª o total de votos aumentou em 153 995. Ou seja, Rui Costa ficou com 81,2% dos 642 198 novos votos que estavam disponíveis neste sábado face ao registado duas

semanas antes.

Rui Costa venceu em todas as 83 secções em Portugal. Só perdeu para Noronha Lopes em 11 das 25 secções localizadas no estrangeiro.

“Nunca se desiste do Benfica”

● “Peço aos meus apoiantes, em especial aos mais jovens, que se lembrem do nosso lema: o Benfica está acima de tudo e do Benfica nunca se desiste.” No discurso de derrota, Noronha Lopes assumiu a culpa pelo resultado e garantiu que vai “voltar a ser o sócio 5001”. Pediu a quem votou em si (33 669 sócios) que “não desistam de participar na vida do clube, que continuem a apoiar a equipa e a encher o estádio e os pavilhões e a ser exigentes”. Mas não quis responder se poderá voltar a can-



Noronha Lopes a votar

didatar-se à presidência depois de duas derrotas (em 2020, contra Luís Filipe Vieira, teve 34,71% dos votos, acima dos 34,11% de agora).

66 FRASES

O ato eleitoral acabou, no final do dia somos todos do Benfica. Vai haver espaço para conversas com outros candidatos

Em cada mandato há sempre coisas que não são bem feitas. Queremos melhorar diariamente

Diretor de ‘scouting’? Não posso revelar, o homem ainda está a dormir...

Partimos de uma eleição com seis candidatos, ficamos dois. É legítimo que haja essa divisão. Tenho de trabalhar como presidente para as pessoas estarem felizes e orgulhosas

É tempo de materializar as nossas ideias e os nossos projetos, com renovada exigência

Golo polémico do Sporting com o Santa Clara? É irrisório, não há margem para outras palavras. Como dissemos no comunicado, é quase anedótico. O Benfica vai manifestar-se e pedir esclarecimentos a quem tutela, FPF e Liga

Rui Costa
Presidente do Benfica



Jogador do Benfica partilhou vídeo sexual com menores

“Vamos apoiar Schjelderup”

● “Claro que vamos estar ao lado de Schjelderup. O próprio jogador já assumiu a responsabilidade, conhecemos muito bem o Schjelderup. Fez uma coisa que não devia ter feito, como ele próprio admitiu. Não fez por maldade, mas fê-lo. Cá estaremos para apoiá-lo.” Foi assim que Rui Costa reagiu à admissão do jogador norueguês de que deverá ser condenado por há dois anos, quando estava na Dinamarca, ter partilhado um vídeo sexual com menores. O jovem de 21 anos deverá ser julgado este mês e espera ser condenado a pena suspensa.

Pormenores

NORONHA PIOR DO QUE OS COLEGAS DE LISTA

João Noronha Lopes teve uma votação inferior para a Direção do que os candidatos que apoiou na corrida aos outros órgãos sociais (ver infografia).

BAGÃO FÉLIX É O QUE DÁ MAIS LUTA

A Lista F teve o apoio de mais 7360 sócios no Conselho Fiscal do que na Direção. Bagão Félix foi o que deu mais luta a Rui Costa e respetivos candidatos, alcançando 43,06% dos votos.

BRANCOS E NULOS VOTO DE PROTESTO

Um total de 810 sócios votaram branco ou nulo para os quatro órgãos. Na eleição da Direção, por exemplo, foram mais (1555) aqueles que optaram por um voto de protesto, não escolhendo nenhum dos dois candidatos.

Os 34 presidentes da história do Benfica



Rui Costa
2021 – presente

- Luís Filipe Vieira 2003–2021
- Manuel Vilarinho 2000–2003
- João Vale e Azevedo 1997–2000
- Manuel Damásio 1994–1997
- Jorge de Brito 1992–1994
- João Santos 1987–1992
- Fernando Martins 1981–1987
- Duarte Borges Coutinho 1969–1977
- José Ferreira Queimado 1966–1967 / 1977–1981
- António Catarino Duarte 1966–1967
- Adolfo Vieira de Brito 1964–1965 / 1967–1969
- António Cabral F. Vital 1962–1964
- Maurício Vieira de Brito 1957–1962
- Joaquim Ferreira Bogalho 1952–1957
- Mário Lampreia de Gusmão Madeira 1948–1952
- João Tamagnini Barbosa 1945–1948
- Augusto da Fonseca J. 1939–1945
- Júlio Ribeiro da Costa 1936–1939
- Vasco Rosa Ribeiro 1933–1936
- Manuel da C. Afonso 1930–1933
- Alfredo S. Ávila de Melo 1926–1930
- Bento Mântua 1917–1926
- Nuno Freire Themudo 1917
- Félix Bermudes 1916–1917
- José A. dos Santos Júnior 1913–1916
- José Eduardo M. Sales 1912
- Alberto Lima 1911–1912
- António Nunes de Almeida Guimarães 1911
- Alfredo A. Luís da Silva 1910–1911
- João José Pires 1907–1910
- Januário Barreto 1907–1908
- Luís Carlos de Faria Leal 1906–1907
- José Rosa Rodríguez 1904–1906

11.ª JORNADA

2-2
Benfica Casa Pia

Ao intervalo: 1-0

Estádio da Luz (Lisboa)
20h30 • 56.428 espectadores

TEMPO ÚTIL 54:52 MIN 3x4x3



BENFICA

| | | |
|----|-------------------------|---------|
| 1 | TRUBIN | 3 |
| 17 | DEDIC | 3 |
| 44 | TOMÁS ARAÚJO | 1 |
| 4 | ANTÓNIO SILVA (CAP.) | 2 (63') |
| 26 | DAHL | 3 |
| 5 | BARRENECHEA | 3 |
| 25 | → PRESTIANNI 45' | 1 |
| 20 | RICHARD RÍOS | 2 (87') |
| 39 | → HENRIQUE ARAÚJO 90'+4 | 1 |
| 11 | LUKEBAKIO | 3 |
| 84 | → JOÃO REGO 88' | 1 |
| 10 | SUDAKOV | 4 (53') |
| 18 | → BARREIRO 79' | 2 |
| 8 | AURSNES | 3 |
| 14 | PAVLIDIS | 4 |
| 9 | → IVANOVIC 88' | 1 |
| 7 | José Mourinho | 3 (64') |

Não utilizados: Samuel Soares, Obrador, Schjelderup e Wynder

| | | | |
|---------|--------|--------|---------------|
| 19 | 6 | 8 | 5 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORAS-DE-JOGO |
| 10+9 | 3+3 | 4+4 | 3+2 |

CASA PIA

| | | |
|----|-------------------------|-----------|
| 1 | SEQUEIRA | 3 (90'+6) |
| 27 | KAIQUE | 3 |
| 19 | → PRIETO 84' | 1 |
| 6 | JOSÉ FONTE (CAP.) | 4 |
| 43 | DAVID SOUSA | 3 (13') |
| 18 | ANDRÉ GERALDES | 3 |
| 8 | RAFAEL BRITO | 3 |
| 74 | → NHAGA 76' | 4 |
| 42 | SEBA PÉREZ | 3 |
| 21 | → TIAGO MORAIS 84' | 1 |
| 22 | LARRAZABAL | 4 |
| 29 | LIVOLANT | 4 |
| 7 | NSONA | 2 |
| 14 | → MIGUEL SOUSA 66' | 3 |
| 90 | CASSIANO | 2 |
| 10 | → DAILON LIVRAMENTO 66' | 3 |
| 7 | Gonçalo Brandão | 4 |

Não utilizados: Daniel Azevedo, João Goulart, Xander e Mohamed

| | | | |
|---------|--------|--------|--------------|
| 7 | 2 | 8 | 1 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORA-DE-JOGO |
| 3+4 | 2+2 | 3+5 | 0+1 |

POSSE DE BOLA



GOLOS: 1-0 SUDAKOV (17'); 2-0 PAVLIDIS (60', PEN.); 2-1 TOMÁS ARAÚJO (65', P.B.); 2-2 NHAGA (90'+1)
PENÁLTIS: Pavlidis (60', convertido); Cassiano (65', defendido)
OUTRAS OCORRÊNCIAS: vermelho para Pedro Barreiras (64'), fisioterapeuta do Benfica; para Alexandre Santana, adjunto do Casa Pia; e para Mário Branco no final do jogo

ARBITRAGEM

Gustavo Correia 2 (PORTO)

Assistentes: ANDRÉ DIAS e FÁBIO SILVA
Quarto árbitro: LUÍS FILIPE
Vídeo-árbitro: JOÃO BENTO
Vídeo-árbitro assistente: RUI CIDADE

TEMPO EXTRA 2+4

BENFICA PERDE DOIS PONTOS QUANDO TINHA TRÊS PRATICAMENTE GARANTIDOS



MINUTO 90'+1

O jogo já tinha entrado em período de compensação, quando um desarme de Nhaga a Richard Ríos criou uma transição ofensiva em vantagem numérica. Livolant cruzou da direita, Trubin interceptou o cruzamento para a frente, onde o mesmo Nhaga, em boa posição, rematou com êxito.

O CARICATO E O ERRO EM LENGALENGA FATAL

Depois de chegarem ao 2-0, águias permitiram o empate de uma forma inacreditável



Se até determinada altura o jogo foi linear na definição de uma tendência, o final contrariou a previsibilidade com acontecimentos inesperados. Quem havia de dizer que o Benfica, depois de chegar ao 2-0, havia de permitir a um adversário tímido e sem soluções ofensivas chegar ao empate? Alguém viu golo tão caricato como o de Tomás Araújo, na própria baliza, depois de Trubin ter defendido o penálti? É possível que esse penálti, contrariando as regras em vigor e as recomendações superiores, não tenha sido revertido pelo VAR? Tudo junto, a começar

pela incompetência encarnada de ter todas as condições para vencer e falhar esse objetivo escandalosamente, deu ao jogo uma importância desfasada do que se viu em hora e meia. As águias tiveram tudo para somar os três pontos e não o conseguiram; os gansos defenderam-se, não mostraram argumentos para entrar na discussão, mas resistiram à pressão e ressuscitaram a tempo de cometerem a proeza impensável de marcarem dois golos nas duas únicas situações em que podiam tê-lo feito.

A primeira parte foi uma desilusão, um espetáculo pobre, sem

ritmo nem emoção. Para isso contribuiu um Casa Pia muito recuado no terreno, jogando meio jogo (o defensivo), mas principalmente a falta de soluções de um Benfica orientado só pela obrigação de ter a bola e atacar, mas sem soluções para transformar essa opção em lances de verdadeiro apuro. Introduzidos estes dados, o jogo tornou-se monótono, previsível, lento, com responsabilidade maior dos encarnados, porque foi deles a iniciativa e pertenceu-lhes a autoria da circulação estéril, sem sentido prático, que não fez sobressair a superior qualidade dos jogadores. A única vez em que tal aconteceu – domínio perfeito de Pavlidis e remate de primeira de Sudakov –, as águias festejaram o golo que levaram de vantagem para o intervalo.

Mourinho manifestou intenção mais ofensiva ao trocar Barrechea por Prestianni, mas essa alte-

+ Capacidade do Casa Pia em manter-se vivo até ao fim e empatar na compensação; o grande golo de Sudakov que abriu o jogo

- Futebol ofensivo encarnado, quase sempre inconsequente; golo na própria baliza de Tomás Araújo; fragilidade benfiquista no final

ração pontual não chegou para mudar a face de um jogo repetitivo, que parecia ter ficado decidido quando as águias chegaram ao 2-0. A lengalenga fatal do futebol encarnado não resistiu ao caricato (o golo na própria baliza de Tomás Araújo não lembra ao diabo) e ao erro (objetivamente, aquele penálti foi uma invenção). Assim é muito difícil.

HOMEM DO JOGO

Entrou aos 76 minutos e coube-lhe marcar o golo do 2-2, aos 90'+1. O miúdo **NHAGA** entrou assim na história do jogo.



11 PENÁLTIS CONVERTIDOS. Pavlidis mantém uma eficácia de 100% desde que chegou ao Benfica

5 DEFESAS. Ao serviço do Benfica, o guarda-redes Trubin parou pela quinta vez um penálti

2 GOLOS. O Casa Pia nunca tinha marcado dois golos na casa de um dos três grandes do futebol português



Damos Asas aos seus Sonhos

sata  azORES Airlines

**Viagens entre Toronto e os
Açores a partir de \$648
(ida e volta)**

Outros destinos incríveis em promoção incluem Lisboa, Porto, Faro e Funchal a partir de apenas \$699

A viagem deve ser reservada entre 07 a 14 de novembro de 2025 e deve ocorrer entre 09 de janeiro e 24 de março de 2026

www.azoresairlines.pt

11.ª JORNADA

0-1

Famalicao FC Porto

Ao intervalo: 0-1

Estádio Municipal de Famalicao
18h00 • 4.906 espectadores

4x2x3x1 TEMPO ÚTIL 54:31 MIN 4x3x3



FAMALICÃO

| | |
|-------------------------|---------|
| 25 CAREVIC | 4 |
| 17 RODRIGO PINHEIRO | 2 (66') |
| 55 IBRAHIMA BA | 3 |
| 3 LÉO REALPE | 3 |
| 28 PEDRO BONDO | 3 |
| 5 → RAFA SOARES 68' | 1 (90') |
| 6 TOM VAN DE LOOI | 3 (47') |
| 14 MATHIAS DE AMORIM | 2 |
| 9 → ABUBAKAR 79' | 1 |
| 23 GIL DIAS | 3 (22') |
| 77 → ANTOINE JOUJOU 68' | 1 |
| 20 GUSTAVO SÁ (CAP.) | 2 (53') |
| 7 SORRISO | 2 |
| 21 ZABIRI | 3 |
| 12 → SIMON ELISOR 68' | 1 |

Hugo Oliveira 2

Não utilizados: Zlobin, Pedro Santos, Gustavo García, Marcos Peña e Renan Santana

| | | | |
|---------|--------|--------|---------------|
| 8 | 2 | 24 | 0 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORAS-DE-JOGO |
| 3+5 | 1+1 | 10+14 | |

FC PORTO

| | |
|---------------------------|---------|
| 99 DIOGO COSTA (CAP.) | 3 |
| 20 ALBERTO COSTA | 3 (61') |
| 52 → MARTIM FERNANDES 81' | 1 |
| 5 BEDNAREK | 2 |
| 13 → PABLO ROSARIO 19' | 3 (45') |
| 4 KIWIOR | 4 |
| 74 FRANCISCO MOURA | 4 |
| 22 ALAN VARELA | 3 |
| 8 FROHOLDT | 4 |
| 86 RODRIGO MORA | 3 |
| 10 → GABRI VEIGA 58' | 3 |
| 7 WILLIAM | 3 |
| 17 → BORJA SAINZ 58' | 3 |
| 11 PEPÉ | 4 |
| 9 SAMU | 3 |
| 27 → GÜL 81' | 1 |

Francesco Farioli 3

Não utilizados: Cláudio Ramos, Prpic, Stephen Eustáquio e Ángel Alarcón

| | | | |
|---------|--------|--------|---------------|
| 19 | 4 | 13 | 3 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORAS-DE-JOGO |
| 11+8 | 1+3 | 6+7 | 0+3 |

POSSE DE BOLA



GOLO: 0-1 FROHOLDT (36')

PENÁLTIS: Nada a registar

ARBITRAGEM

José Bessa 3 (PORTO)

Assistentes: HUGO SANTOS e MIGUEL MARTINS. Quarto árbitro: FÁBIO MELO. Vídeo-árbitro: VASCO SANTOS. Vídeo-árbitro assistente: PEDRO FERREIRA

TEMPO EXTRA 3+4

DRAGÕES SEGURAM LIDERANÇA ISOLADA



MINUTO 36'

Froholdt fez o segundo golo pelo FC Porto e teve o condão de desbloquear a partida, tal como tinha sucedido em casa do Gil Vicente, em agosto. Kiwior lançou bola longa até Mora, o trabalho foi excepcional até soltar para Moura, que cruzou para o tiro de pé esquerdo do dinamarquês.

VICTOR SOUSA/MOVEPHOTO

O HERÓI NÓRDICO CONTRA AS DÚVIDAS

Froholdt decidiu jogo de algum desperdício, em que a incerteza permaneceu até ao fim



■ Era senso comum que a deslocação à casa do 5.º classificado seria tudo menos um passeio para o líder do campeonato. O FC Porto conseguiu o mais importante de tudo, os três pontos e a extensão do seu trajeto vitorioso na prova, mas a verdade é que o encontro foi caminhando numa incerteza própria de uma diferença tangencial, obrigando a equipa de Francesco Farioli a ter níveis de atenção redobrados perante os talentos famalicenses que, não tendo sido tão acutilantes, podiam fazer estragos nalgum momento.

E este contexto desenhou-se sobretudo na 2.ª metade, pois a 1.ª foi de domínio dos dragões. Terá ficado um amargo de boca nos portistas pela forma como não tiveram superior aproveitamento dos lances de perigo criados na etapa inicial. E foram vários...

Farioli recuperou o onze que tinha iniciado o duelo com o Sp. Braga, a equipa demonstrou altos níveis de intensidade e pressão sobre o portador da bola e, com certa naturalidade, foi segurando o comando da partida, elevando com o passar do tempo a quantidade de aproximações à área e oportunidades de golo.

HOMEM DO JOGO

Foi um tiro certo de **FROHOLDT** a dar o triunfo aos dragões, mas o dinamarquês teve papel importante também sem bola.



Mas não era um processo fácil, pois o Famalicao tentava defender-se bem, obrigando o FC Porto a procurar diversas soluções para conseguir incomodar: por dentro, por fora, ou através de uma ou outra bola mais longa. E foi uma dessas, lançada por Kiwior, a gerar o único golo do jogo, com um trabalho notável de Rodrigo Mora e Francisco Moura a assistir Froholdt.

Uma explosão de alegria entre os portistas, após tantos lances falhados ou defendidos por Carevic, e poucos minutos após o maior susto do Famalicao: Zabiri atirou uma bola ao poste, que depois fez ricochete em Diogo Costa e por pouco não entrou. O Famalicao sublinhou esse crescimento no arranque da 2.ª parte, na qual começou por ter mais bola e até maior intensidade, porém a produção ofensiva foi curta e a equipa conseguiu pouco mais do que ameaçar numa bola parada.

+ A forma como o FC Porto conseguiu encontrar soluções para fugir à pressão dos adversários e criar situações de finalização

- O desacerto portista na finalização; o Famalicao teve soberana ocasião de marcar na 1.ª parte, mas depois disse as ameaças foram escassas

Farioli refrescou a equipa com as entradas de Gabri Veiga e Borja Sainz e o FC Porto voltou a carregar no acelerador. Mas, até ao final, voltou a não ser feliz na finalização e ainda viu Pedro Bondo negar um golo a Samu com um corte praticamente em cima da linha. Por tudo isto, o jogo foi-se mantendo sempre em aberto até ao fim, ainda que com sinal mais do dragão na procura do 2-0.

14 NA ÁREA. Remates do FC Porto já no interior do último bastião famalicense

4 ASOFRER. Dragões voltam a não sentir golos, depois de Nott. Forest, Moreirense, Sp. Braga e Utrecht

2 GRANDES. Em 11 jornadas, o Famalicao só perdeu contra os azuis e brancos e diante do Sporting (1-2)



PRESENTED BY



36TH CHIN PORTUGUESE WINTER PICNIC

JAN 31 - FEB 14, 2026

MELIÁ INTERNACIONAL - VARADERO, CUBA



PERFORMANCES BY:



BRUNA



**FERNANDO
CORREIA
MARQUES**



**STEPHANIE
TAVARES**



**JESSICA
AMARO**

DANCE PROVIDED BY
**JOSE ELIO MARTINS FROM
JEM PRODUCTIONS**

MEALS PREPARED BY
**CHEF MANUEL DE PAULOS FROM
EUROPA CATERING**

FOR RESERVATIONS CALL
BIONIC TRAVEL
(416) 588 - 2000



TICO Registration #50008763 & #50008766

11.ª JORNADA

1-2
Santa Clara Sporting

Ao intervalo: 1-1

Estádio de S. Miguel (Ponta Delgada)
20h30 • 5.970 espectadores

5x4x1 TEMPO ÚTIL 56:46 MIN 4x2x3x1



SANTA CLARA

| | | |
|----|---------------------------------------|---|
| 1 | GABRIEL BATISTA (CAP.) | 4 |
| 42 | LUCAS SOARES | 2 |
| 23 | SIDNEY LIMA (A) (72') (A) (V) (90'+6) | 4 |
| 13 | LUÍS ROCHA (CAP.) | 3 |
| 21 | FREderico Venâncio (A) (60') | 3 |
| 64 | PAULO VICTOR | 3 |
| 35 | SÉRGINHO (A) (36') | 3 |
| 11 | → BRENNER 88' | 3 |
| 8 | PEDRO FERREIRA | 3 |
| 6 | ADRIANO (A) (90'+5) (V) (90'+5) | 2 |
| 70 | VINÍCIUS LOPES | 3 |
| 17 | → JOÃO COSTA 88' | 2 |
| 29 | WENDEL SILVA (A) (1') | 3 |
| 3 | → MATHEUS PEREIRA 67' | 3 |

Vasco Matos

Não utilizados: João Afonso, Calila, Elias Manoel, Luquinhas, Djé e Henrique

| | | | |
|---------|--------|--------|---------------|
| 5 | 2 | 11 | 0 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORAS-DE-JOGO |
| 1+4 | 1+1 | 4+7 | |

SPORTING

| | | |
|----|-----------------------|---|
| 1 | RUI SILVA (A) (90'+6) | 3 |
| 22 | FRESNEDA (A) (54') | 2 |
| 27 | → ALISSON 76' | 1 |
| 26 | DIOMANDE (A) (36') | 2 |
| 25 | GONÇALO INÁCIO | 3 |
| 20 | MAXI ARAÚJO (V) (90') | 3 |
| 42 | HJULMAND (CAP.) | 4 |
| 52 | JOÃO SIMÕES (A) (13') | 2 |
| 89 | → IOANNIDIS 45' | 3 |
| 10 | GENY CATAMO | 3 |
| 7 | → QUENDA 57' | 2 |
| 17 | TRINCÃO | 3 |
| 2 | → MATHEUS REIS 90'+4 | 1 |
| 8 | POTE | 4 |
| 5 | → MORITA 57' | 2 |
| 97 | LUIS SUÁREZ | 2 |
| 7 | Rui Borges | 3 |

Não utilizados: João Virginia, Vagiannidis, Kochorashvili e Eduardo Quaresma

| | | | |
|---------|--------|--------|---------------|
| 21 | 12 | 12 | 0 |
| REMATES | CANTOS | FALTAS | FORAS-DE-JOGO |
| 8+13 | 5+7 | 8+4 | |

POSSE DE BOLA



GOLOS: 1-0 VINÍCIUS LOPES (5'); 1-1 POTE (32'); 1-2 HJULMAND (90'+4)

PENÁLTIS: Nada a registar

ARBITRAGEM

João Gonçalves 3 (PORTO)

Assistentes: PEDRO RIBEIRO e ÂNGELO CARNEIRO
Quarto árbitro: CARLOS MACEDO
Vídeo-árbitro: LUÍS FERREIRA
Vídeo-árbitro assistente: VALDEMAR MAIA

TEMPO EXTRA 2+6

LEÕES ATACARAM SEMPRE MAS, NO FIM, AÇORIANOS PODIAM TER CHEGADO AO 2-1



MINUTO 90'+4

O tempo estava a escoar-se, o empate permanecia e as duas últimas ocasiões para o desfazer, por incrível que possa parecer, tinham sido do Santa Clara. O Sporting fez golo na sequência de um pontapé de canto ridículo, assinalado pelo árbitro. Quenda apontou-o, Hjulmand marcou de cabeça.

ESTRANHA FORMA DE SER FEITA JUSTIÇA

O campeão foi superior e mereceu os 3 pontos. Pena que tenha sido com a contribuição do árbitro



Um final emocionante, marcado pela euforia de quem tudo fez para ganhar e pela revolta de quem foi prejudicado na derrota por uma decisão inacreditável da equipa de arbitragem, contrariou a essência de um jogo sem motivos de interesse, cuja história se contava em poucas palavras. O Sporting entrou mal, sofreu um golo, reergueu-se e atacou até final, perante adversário com organização perfeita, que foi tapando os caminhos de acesso à sua baliza. Mas, depois do minuto 90, o duelo deu cambalhota imprevisível. Com o empate a

subsistir, foi o Santa Clara a construir (e a desperdiçar) duas claríssimas oportunidades de golo; e foi um erro clamoroso (inaceitável) do juiz e seu assistente que valeu ao campeão chegar a um triunfo que mereceu. Fica a mágoa de uma estranha forma de ser feita justiça.

O Sporting não fez uma grande exibição, mas foi esmagador; os seus jogadores não se revelaram particularmente inspirados, mas foram sempre protagonistas e tiveram sempre iniciativa; a dinâmica coletiva não entusiasmou a plateia, mas criou um embate muito desequilibrado. A diferen-

HOMEM DO JOGO

Um dos casos em que o melhor em campo foi o homem do jogo. HJULMAND dominou as operações e ainda assinou o golo da vitória.



ça de intenções entre uns (o Santa Clara só quis defender depois de marcar aos 5') e outros (o campeão que se uniu à volta da bola e atacou sem parar) criou um fosso entre as equipas, desde logo muito maior do que o resultado espelhava ao intervalo. Quando sofreram os golo, os leões agiram como o boxeur superior que levou um soco: encaixou-o, demorou a digerir o golpe e passou ao ataque, dando forma a um exercício ininterrupto de futebol organizado, que passou por ganhar duelos a um Santa Clara empenhado, sim, mas incapaz de fazer mais do que afastar a bola das imediações da sua área.

Se o empate pareceu ser questão de tempo, mesmo que as coisas não tivessem corrido de feição, o Sporting foi muito superior. Rui Borges mexeu ao intervalo e pensou bem, porque acrescentou poder ofensivo (entrada de Ioannidis) e deu mais criatividade ao

+ Sporting com soluções para atacar hora e meia, com reação positiva ao golo madrugador que sofreu; reação final surpreendente dos açorianos

- Adormecimento inicial leonino; incapacidade do Santa Clara em sair da sua zona defensiva; erro clamoroso do juiz ao assinalar o canto decisivo

miolo (Pote recuou para o lugar de João Simões). Até ao louco final que contrariou o conteúdo do guião, o físico também interferiu com o jogo, porque o campeão perdeu frescura e o Santa Clara encontrou mais soluções para alargar horizontes ao seu futebol. Brenner agitou as águas, mas nada fazia prever as últimas incidências de uma noite louca. Que teve um resultado justo.

2 GOLOS. Vinícius Lopes marcou pela segunda vez diante do Sporting, repetindo a marca de 2024/25

3 JOGOS. Sporting somou o terceiro jogo seguido na Liga com pelo menos 20 remates tentados

4 VITÓRIAS. Nas últimas cinco visitas ao Santa Clara, os leões somaram quatro triunfos pela margem mínima



**INVADINDO
SUA ROTINA**

**SEGUNDA
A SEXTA
9h45PM
(NOVA YORK)**

**A FAZENDA
TUDO A VER**

**ASSISTA À RECORD EM QUALQUER LUGAR DOS ESTADOS UNIDOS E CANADÁ
VIA SMART TV, PC, LAPTOP E CELULAR**

xfinity

Canal 695
ou HD 3212

slings

Através do APP
em HD

dish

Canal 9799
ou HD 602-10

optimum.

Canal
1130

toober

Através da Apple TV
em HD - PC ou MAC

ROGERS

Canal
HD 937

Bell

Canal
HD 875



RECORD
AMERICAS

recordamericas.com

[@recordtvamericas](https://www.instagram.com/recordtvamericas)

[youtube.com/recordtvamericas](https://www.youtube.com/recordtvamericas)

QUADRO DE RESULTADOS

LIGA PORTUGAL **Betclic**

| | Alverca | Arouca | AVS | Benfica | Casa Pia | E. Amadora | Estoril | Famalicão | FC Porto | Gil Vicente | Moreirense | Nacional | Rio Ave | Santa Clara | Sp. Braga | Sporting | Tondela | V. Guimarães | |
|---------------------|------------------|---------------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------|------------------|-----------|----------|---------|--------------|--|
| Alverca | | 31. ^a 25. ^a 1-2 | 29. ^a 20. ^a 33. ^a | 17. ^a 15. ^a 0-4 | 18. ^a 13. ^a 1-1 | 23. ^a 0-3 | 27. ^a 1-0 | 2-0 | | | | | | | | | | | |
| Arouca | 14. ^a | | 3-1 | 26. ^a 0-2 | 30. ^a 28. ^a | 1-1 | 0-4 | 16. ^a 0-2 | 23. ^a 3-3 | 32. ^a 12. ^a | 19. ^a 34. ^a | 21. ^a | | | | | | | |
| AVS | 1-3 | 18. ^a | | 0-3 | 0-2 | 24. ^a 22. ^a | 0-1 | 33. ^a 1-1 | 17. ^a 15. ^a | 13. ^a 26. ^a | 20. ^a 31. ^a | 2-2 | 29. ^a | | | | | | |
| Benfica | 21. ^a | 5-0 | 23. ^a | | 2-2 | 19. ^a 17. ^a | 15. ^a 25. ^a | 2-1 | 31. ^a 29. ^a | 1-1 | 1-1 | 33. ^a 13. ^a | 3-0 | 27. ^a | | | | | |
| Casa Pia | 12. ^a | 22. ^a 19. ^a | 28. ^a | | 3-5 | 2-2 | 1-1 | 20. ^a 14. ^a | 24. ^a 0-2 | 34. ^a 30. ^a | 26. ^a 0-2 | 32. ^a 16. ^a | | | | | | | |
| E. Amadora | 2-2 | 13. ^a 3-0 | 0-1 | 27. ^a | | 18. ^a 33. ^a | 31. ^a 25. ^a | 15. ^a 1-1 | 1-2 | 21. ^a 17. ^a | 29. ^a 23. ^a | 0-2 | | | | | | | |
| Estoril | 16. ^a | 4-3 | 3-1 | 34. ^a 25. ^a | 1-1 | | 31. ^a 29. ^a | 23. ^a 13. ^a | 1-1 | 27. ^a 0-1 | 15. ^a 0-1 | 21. ^a 19. ^a | | | | | | | |
| Famalicão | 34. ^a | 25. ^a 21. ^a | 32. ^a 23. ^a | 16. ^a 14. ^a | | 0-1 | 0-0 | 29. ^a 27. ^a | 0-0 | 3-0 | 13. ^a 1-2 | 19. ^a 2-0 | | | | | | | |
| FC Porto | 32. ^a | 24. ^a 16. ^a | 0-0 | 4-0 | 14. ^a 12. ^a | 28. ^a | | 19. ^a 26. ^a | 1-0 | 23. ^a 34. ^a | 2-1 | 21. ^a 30. ^a | 3-0 | | | | | | |
| Gil Vicente | 26. ^a | 33. ^a 28. ^a | 24. ^a 31. ^a | 2-0 | 2-0 | 20. ^a 0-2 | | 2-0 | 18. ^a 15. ^a | 1-0 | 22. ^a 17. ^a | 12. ^a 30. ^a | | | | | | | |
| Moreirense | 2-1 | 27. ^a 34. ^a | 14. ^a 2-1 | 32. ^a 30. ^a | 12. ^a 1-2 | 21. ^a | | 25. ^a 3-1 | 19. ^a 28. ^a | 23. ^a 16. ^a | 2-0 | | | | | | | | |
| Nacional | 30. ^a | 1-2 | 32. ^a 12. ^a | 21. ^a 28. ^a | 26. ^a 0-1 | 22. ^a 0-2 | 3-2 | | 19. ^a 16. ^a | 24. ^a 1-4 | 14. ^a 34. ^a | | | | | | | | |
| Rio Ave | 28. ^a | 20. ^a 30. ^a | 18. ^a 17. ^a | 26. ^a 0-4 | 24. ^a 0-3 | 32. ^a 22. ^a | 1-1 | | 12. ^a 2-2 | 33. ^a 3-0 | 14. ^a | | | | | | | | |
| Santa Clara | 2-1 | 15. ^a 2-0 | 22. ^a 13. ^a | 0-0 | 20. ^a 18. ^a | 17. ^a 27. ^a | 0-1 | 33. ^a 29. ^a | | 31. ^a 1-2 | 1-2 | 25. ^a | | | | | | | |
| Sp. Braga | 19. ^a | 29. ^a 2-2 | 16. ^a 4-0 | 34. ^a 32. ^a | 30. ^a 27. ^a | 0-1 | 2-1 | 0-1 | 21. ^a 14. ^a | | 25. ^a 3-0 | 23. ^a | | | | | | | |
| Sporting | 2-0 | 6-0 | 14. ^a 30. ^a | 18. ^a 12. ^a | 24. ^a 22. ^a | 1-2 | 34. ^a 3-0 | 20. ^a 16. ^a | 28. ^a 1-1 | | 26. ^a 32. ^a | | | | | | | | |
| Tondela | 22. ^a | 17. ^a 27. ^a | 20. ^a 15. ^a | 0-0 | 2-2 | 0-1 | 13. ^a 29. ^a | 33. ^a 31. ^a | 25. ^a 24. ^a | 18. ^a 0-3 | | 0-1 | | | | | | | |
| V. Guimarães | 24. ^a | 1-1 | 12. ^a 0-3 | 33. ^a 22. ^a | 3-2 | 26. ^a 18. ^a | 13. ^a 20. ^a | 17. ^a 31. ^a | 2-1 | 1-1 | 15. ^a 28. ^a | | | | | | | | |

PRÓXIMA JORNADA dia 28/11: V. Guimarães-AVS 20h15; dia 29/11: Casa Pia-Alverca (15h30), Moreirense-Famalicão (15h30), Nacional-Benfica (18h00), Gil Vicente-Tondela (20h30); dia 30/11: Rio Ave-Santa Clara (15h30), Sporting-E. Amadora (18h00), FC Porto-Estoril (20h30); dia 01/12: Arouca-Sp. Braga (20h15)

11.ª JORNADA

| | |
|--|---|
| Estoril | 4 |
| Arouca | 3 |
| Fukui 10' p.b., Kévin Boma 42', Holsgrave 51' e João Carvalho 86'; Fukui 5', Djouahra 31', 74' | |
| Alverca | 1 |
| Rio Ave | 1 |
| Sandro Lima 77'; Clayton 35' | |
| Tondela | 0 |
| V. Guimarães | 1 |
| Oumar Camara 90+2' g.p. | |
| Santa Clara | 1 |
| Sporting | 2 |
| Vinicius Lopes 5'; Pote 32' e Hjulmand 90+4' | |
| AVS | 1 |
| Gil Vicente | 1 |
| Nenê 87'; Santi Garcia 5' | |
| E. Amadora | 1 |
| Nacional | 1 |
| Sidny Cabral 63' g.p.; José Gomes 40' | |
| Famalicão | 0 |
| FC Porto | 1 |
| Froholdt 36' | |
| Sp. Braga | 2 |
| Moreirense | 1 |
| Zalazar 13' g.p. e Ricardo Horta 71'; Maracás 82' | |
| Benfica | 2 |
| Casa Pia | 2 |
| Sudakov 17' e Pavlidis 60' g.p.; Tomás Araújo 66' p.b. e Nhaga 90+1' | |

CLASSIFICAÇÃO

LIGA PORTUGAL **Betclic**

| | Total | Casa | | | | | Fora | | | | | F-C | 2024/25* | | |
|-----------------------|-------|------|----|---|---|----|------|---|---|----|----|-----|----------|---|----|
| | | P | J | V | E | D | G | V | E | D | G | | | | |
| 1 FC Porto | 31 | 11 | 10 | 1 | 0 | 24 | 3 | 1 | 0 | 10 | 1 | 0 | 14 | 2 | 2 |
| 2 Sporting | 28 | 11 | 9 | 1 | 1 | 27 | 3 | 1 | 1 | 13 | 3 | 0 | 14 | 3 | 1 |
| 3 Benfica | 25 | 11 | 7 | 4 | 0 | 23 | 3 | 3 | 0 | 14 | 5 | 4 | 1 | 0 | 3 |
| 4 Gil Vicente | 23 | 11 | 7 | 2 | 2 | 16 | 4 | 0 | 1 | 7 | 2 | 3 | 2 | 1 | 9 |
| 5 Famalicão | 19 | 11 | 5 | 4 | 2 | 11 | 2 | 2 | 2 | 6 | 3 | 3 | 2 | 0 | 5 |
| 6 Moreirense | 18 | 11 | 6 | 0 | 5 | 16 | 4 | 0 | 1 | 10 | 5 | 2 | 1 | 3 | 6 |
| 7 Sp. Braga | 16 | 11 | 4 | 4 | 3 | 19 | 3 | 1 | 2 | 11 | 5 | 1 | 3 | 1 | 8 |
| 8 V. Guimarães | 14 | 11 | 4 | 2 | 5 | 10 | 2 | 2 | 1 | 7 | 8 | 2 | 0 | 4 | 3 |
| 9 Estoril | 13 | 11 | 3 | 4 | 4 | 19 | 2 | 2 | 2 | 9 | 8 | 1 | 2 | 2 | 10 |
| 10 Nacional | 12 | 11 | 3 | 3 | 5 | 11 | 1 | 0 | 4 | 5 | 11 | 2 | 3 | 1 | 6 |
| 11 Rio Ave | 12 | 11 | 2 | 6 | 3 | 14 | 1 | 2 | 2 | 6 | 10 | 1 | 4 | 1 | 8 |
| 12 Santa Clara | 11 | 11 | 3 | 2 | 6 | 9 | 2 | 1 | 3 | 6 | 6 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| 13 E. Amadora | 11 | 11 | 2 | 5 | 4 | 13 | 1 | 2 | 3 | 7 | 8 | 1 | 3 | 1 | 6 |
| 14 Alverca | 11 | 11 | 3 | 2 | 6 | 12 | 2 | 1 | 3 | 5 | 10 | 1 | 1 | 3 | 7 |
| 15 Casa Pia | 9 | 11 | 2 | 3 | 6 | 13 | 0 | 2 | 3 | 6 | 12 | 2 | 1 | 3 | 7 |
| 16 Arouca | 9 | 11 | 2 | 3 | 6 | 13 | 1 | 2 | 3 | 7 | 13 | 1 | 1 | 3 | 6 |
| 17 Tondela | 6 | 11 | 1 | 3 | 7 | 6 | 0 | 2 | 3 | 2 | 7 | 1 | 1 | 4 | 4 |
| 18 AVS | 3 | 11 | 0 | 3 | 8 | 8 | 0 | 2 | 4 | 4 | 12 | 0 | 1 | 4 | 4 |

* Na coluna da direita, a classificação das equipas na época passada

CLASSIFICAÇÃO

| CLUBE | P | J | V | E | D | GM-GS |
|-----------------------|----|---|---|---|---|-------|
| 1º Bayern | 12 | 4 | 4 | 0 | 0 | 14-3 |
| 2º Arsenal | 12 | 4 | 4 | 0 | 0 | 11-0 |
| 3º Inter | 12 | 4 | 4 | 0 | 0 | 11-1 |
| 4º Man. City | 10 | 4 | 3 | 1 | 0 | 10-3 |
| 5º PSG | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 14-5 |
| 6º Newcastle | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 10-2 |
| 7º Real Madrid | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 8-2 |
| 8º Liverpool | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 9-4 |
| 9º Galatasaray | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 8-6 |
| 10º Tottenham | 8 | 4 | 2 | 2 | 0 | 7-2 |
| 11º Barcelona | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 12-7 |
| 12º Chelsea | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 9-6 |
| 13º SPORTING | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 8-5 |
| 14º B. Dortmund | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 13-11 |
| 15º Qarabag | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 8-7 |
| 16º Atalanta | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 3-5 |
| 17º Atlético Madrid | 6 | 4 | 2 | 0 | 2 | 10-9 |
| 18º PSV Eindhoven | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 9-7 |
| 19º Monaco | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 4-6 |
| 20º Pafos | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 2-5 |
| 21º B. Leverkusen | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 6-10 |
| 22º Club Brugge | 4 | 4 | 1 | 1 | 2 | 8-10 |
| 23º E. Frankfurt | 4 | 4 | 1 | 1 | 2 | 7-11 |
| 24º Nápoles | 4 | 4 | 1 | 1 | 2 | 4-9 |
| 25º Marselha | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 6-5 |
| 26º Juventus | 3 | 4 | 0 | 3 | 1 | 7-8 |
| 27º Athletic Bilbao | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 4-9 |
| 28º U. Saint-Gilloise | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 4-12 |
| 29º Bodo/Glimt | 2 | 4 | 0 | 2 | 2 | 5-8 |
| 30º Slavia Praga | 2 | 4 | 0 | 2 | 2 | 2-8 |
| 31º Olympiacos | 2 | 4 | 0 | 2 | 2 | 2-9 |
| 32º Villarreal | 1 | 4 | 0 | 1 | 3 | 2-6 |
| 33º Copenhaga | 1 | 4 | 0 | 1 | 3 | 4-12 |
| 34º Kairat Almaty | 1 | 4 | 0 | 1 | 3 | 2-11 |
| 35º BENFICA | 0 | 4 | 0 | 0 | 4 | 2-8 |
| 36º Ajax | 0 | 4 | 0 | 0 | 4 | 1-14 |

CAMPEONATO DE PORTUGAL 9.ª JORNADA

| SÉRIE A | |
|------------------------------|--|
| Monção 1-2 Os Limianos | |
| Mirandela 2-1 Chaves B | |
| Ribeira Brava 1-1 Tirsense | |
| Celorigense 2-1 Vianense | |
| Vilaverdense 1-2 S. Martinho | |
| Camacha 2-1 Brito | |
| Bragança 4-1 Machico | |

| P | J | V | E | D | G |
|----------------------------------|---|---|---|---|---|
| 1. Os Limianos 19 8 6 1 1 11-5 | | | | | |
| 2. Chaves B 17 9 5 2 2 17-10 | | | | | |
| 3. Bragança 16 9 5 1 3 13-11 | | | | | |
| 4. Celorigense 14 8 4 2 2 18-11 | | | | | |
| 5. Camacha 14 8 4 2 2 15-8 | | | | | |
| 6. Mirandela 13 9 4 1 4 8-9 | | | | | |
| 7. Brito 11 9 3 2 4 10-12 | | | | | |
| 8. Ribeira Brava 10 8 2 4 2 9-14 | | | | | |
| 9. S. Martinho 10 9 3 1 5 5-12 | | | | | |
| 10. Vilaverdense 9 8 2 3 3 7-5 | | | | | |
| 11. Vianense 9 8 2 3 3 9-11 | | | | | |
| 12. Tirsense 9 9 1 6 2 11-10 | | | | | |
| 13. Machico 8 9 2 2 5 10-15 | | | | | |
| 14. Monção 5 9 1 2 6 7-17 | | | | | |

PRÓXIMA JORNADA
Os Limianos - Bragança; Chaves B - Monção; Tirsense - Mirandela; Vianense - Ribeira Brava; S. Martinho - Celorigense; Brito - Vilaverdense; Machico - Camacha.

| SÉRIE B | |
|----------------------------|--|
| Aparecida FC 0-3 Rebordosa | |
| Resende 0-0 Vila Real | |
| Salgueiros 0-1 Leça | |
| Beira-Mar 1-0 Florgrade | |
| Anadia 2-1 Cinfães | |
| Gouveia 0-3 Alpendorada | |
| Vila Meã 2-1 U. Lamas | |

| P | J | V | E | D | G |
|---------------------------------|---|---|---|---|---|
| 1. Rebordosa 25 9 8 1 0 16-2 | | | | | |
| 2. Vila Meã 18 9 5 3 1 10-6 | | | | | |
| 3. Leça 17 9 5 2 2 13-7 | | | | | |
| 4. Alpendorada 16 9 4 4 1 9-4 | | | | | |
| 5. Beira-Mar 14 9 4 2 3 9-6 | | | | | |
| 6. Florgrade 13 9 4 1 4 7-8 | | | | | |
| 7. Aparecida FC 13 9 4 1 4 8-13 | | | | | |
| 8. Salgueiros 12 9 3 3 3 7-4 | | | | | |
| 9. U. Lamas 11 9 3 2 4 12-13 | | | | | |
| 10. Vila Real 10 9 2 4 3 9-8 | | | | | |
| 11. Resende 10 9 2 4 3 8-9 | | | | | |
| 12. Cinfães 7 9 1 4 4 7-8 | | | | | |
| 13. Anadia 5 9 1 2 6 10-16 | | | | | |
| 14. Gouveia 1 9 0 1 8 2-23 | | | | | |

PRÓXIMA JORNADA
Rebordosa - Vila Meã; Vila Real - Aparecida FC; Leça - Resende; Florgrade - Salgueiros; Cinfães - Beira-Mar; Alpendorada - Anadia; U. Lamas - Gouveia.

| SÉRIE C | |
|-------------------------------|--|
| U. Serra 2-0 Lusitânia Açores | |
| B. C. Branco 3-0 Marinhense | |
| Elétrico 1-3 O. Hospital | |
| Vitória Sernache 0-1 Peniche | |
| Marialvas 2-1 Samora Correia | |
| Naval 3-0 Fátima | |
| Lajense 1-1 Mortágua | |

TÁVORA

FOODS

Congratulations

to Correio da Manhã Canada on 13 years of informing, connecting, and supporting our Portuguese-Canadian community and to CMCTV on 8 years of bringing our stories to life on screen.

Thank you for your commitment to quality journalism, cultural pride, and community service.

Here's to many more years of success and impact!

Parabéns e continuação de muito sucesso!



QUALITY *FOR* LESS

WWW.TAVORA.CA



3 CASTELOS
BAKERY



CELEBRAÇÃO

Casa do Benfica de Toronto celebra 56 anos

◆ Festa de aniversário no salão da LiUNA Local 183 contou com casa cheia

Roberto Picanço
Raquel Soares LJI Reporter

● A Casa do Benfica de Toronto celebrou com grande entusiasmo o seu 56.º aniversário, na passada sexta-feira, dia 7 de novembro de 2025, com um elegante jantar de gala, no salão da LiUNA Local 183, em Toronto. As cores do vermelho e branco ornamen-

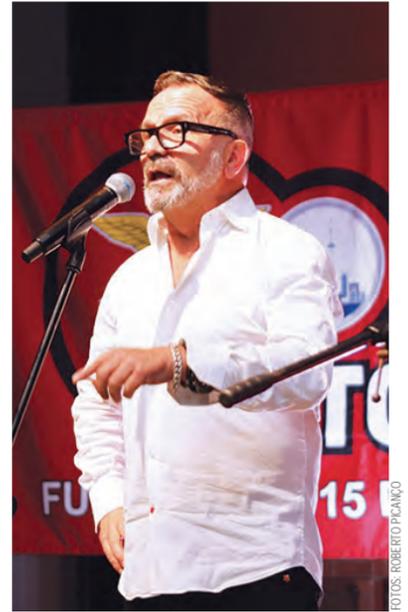
taram as mesas, mas também encheram o salão nas roupas de alguns dos adeptos mais apaixonados.

O evento, que contou com casa cheia, reuniu sócios, amigos e admiradores do clube encarnado num ambiente de confraternização e orgulho benfiquista, demonstrando o forte espírito de união que caracteriza esta instituição

portuguesa no Canadá.

O jantar, preparado pela Europa Catering, apresentou um cardápio requintado. O serviço foi elogiado pelos presentes, que destacaram a qualidade da refeição e o excelente ambiente proporcionado pela organização.

A animação musical esteve a cargo do Duo Daniel e Tânia, que garantiu uma noite de



FOTOS: ROBERTO PICANÇO

muita alegria e dança, interpretando um vasto repertório que agradou a todas as gerações. As surpresas artísticas vindas de Portugal foram Nelson Costa e as Concertinas e Sara Dantas, que encantaram o público com a sua energia e talento, tornando a celebração ainda mais especial

e memorável para todos os presentes.

O presidente da Casa do Benfica de Toronto, John da Costa, e o vice-presidente, David Curto, concordaram que o evento foi um verdadeiro sucesso. Ambos descreveram a celebração como “uma festa à Benfica e em grande”, subli-



DOCE MINHO Pastry & Bakery

- Pastelaria fina com sabor a Portugal
- Pão saloio... quentinho!
- Broa de milho à portuguesa
- Pão quente de hora a hora
- Salão de chá
- Ambiente acolhedor

2189 Dufferin Street
Toronto, Ontário M6E 3R9
(Entre a Rogers e Eglinton)
Ligue e faça as suas encomendas

416-652-8666

www.doceminhobakery.com
Prop. Tony & Dina Araújo

FELIZ ANIVERSÁRIO
AO CMC E À CMCTV!

HAPPY ANNIVERSARY
TO CMC AND CMCTV!



AOS DOMINGOS - REGUEIFAS

PUB

Addison

GMC CHEVROLET

A GOOD NAME MEANS A GREAT DEAL

JOE DA COSTA
GRAND SALES MASTER

EMAIL: JDACOSTA@ADDISONCHEVROLET.COM

BUSINESS PHONE: 905-238-2886

CELL: 416-606-7514

FAX: 905-212-7636

HAPPY ANNIVERSARY
CMC AND CMCTV!

WWW.ADDISONONEGLINTON.COM

1220 EGLINTON AVE E, MISSISSAUGA, ON, L4W 2M7



nhando a força e o entusiasmo dos adeptos e simpatizantes do clube na comunidade.

Também Vítor Silva, presidente do Conselho Fiscal, expressou a sua grande alegria ao ver tantos benfiquistas reunidos e unidos pelo clube. Destacou ainda que a Casa do Benfica de Toronto está a viver um bom momento. Como sinal de crescimento e vitalidade da instituição, a Casa do Benfica tem um novo projeto de construção de uma nova sede.

Durante a noite, realizaram-se também sorteios de prémios, acrescentando um toque de emoção e entusias-

mo ao evento. O ambiente foi de festa, amizade e orgulho, refletindo a dedicação e o empenho da direção da Casa do Benfica de Toronto em manter viva a chama do clube e da cultura portuguesa junto da comunidade luso-canadiana.

O 56.º aniversário da Casa do Benfica de Toronto foi, sem dúvida, uma noite inesquecível, marcada por muita alegria, música e convívio, mostrando mais uma vez a força e a vitalidade desta casa, que continua a unir gerações em torno das cores vermelha e branca - símbolos de paixão, união e tradição.





College & Dufferin

DENTAL CLINIC

Sorria com confiança!
Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!





ACEITAMOS
Novos Pacientes

Aceitamos o novo plano do governo:
CDCP Canadian Dental Care Plan

Aceitamos todos os planos de seguros

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5
(Esquina com a Dufferin)

416.538.3538
Fax. 416.538.8422

www.collegedufferindental.com

Feliz aniversário ao CMC e à CMCTV!



LANSDOWNE

EXCAVATION LIMITED



ESCAVAÇÕES



DEMOLIÇÕES

CONTACTAR
LUIS SANTOS
416 561 6547

993142 Mono Adjala Tline Mono | Ontario L9W 6h3
email: lansdownexcavation@gmail.com



Sabores portugueses com assinatura

CULINÁRIA

RECEITAS DELICIOSAS

Mantenha-se saudável e prepare refeições equilibradas para prevenir a diabetes, como este estufado de feijão, tomate e requeijão. A prevenção começa no prato.



ESTUFADO DE FEIJÃO

30m 6 pessoas

INGREDIENTES:

2 c. de sopa azeite virgem
1 dente alho
4 unid. cebola
1 unid. curgete
1 lata tomate
540 g feijão-branco cozido
540 g feijão-encarnado cozido
1 sal
1 Q.b. pimenta
1 Q.b. tomilho fresco

170 g requeijão de vaca

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Aqueça o azeite num tacho baixo, adicione o alho picado e deixe cozinhar por alguns segundos.

Passo 2 Baixe o lume, junte a cebola cortada em quartos e cozinhe durante cerca de 5 minutos.

Passo 3 - Adicione a curgete em rodelas, o tomate, envolva e deixe cozer por mais 5 minutos.

Passo 5 - Escorra o feijão e junte ao tacho. Tempere com sal, pimenta e tomilho. Envolva, acrescente um pouco de água e deixe cozinhar em lume brando por 15 minutos.

Passo 6 - Polvilhe com o requeijão desfeito.



BURRATA COM LEGUMES ASSADOS

30m 4 pessoas

INGREDIENTES:

540 g grão-de-bico cozido
1 c. de sobremesa sal
1 Q.b. pimenta
1 Q.b. pimentão-doce
1 Q.b. alho em pó
1 Q.b. cominhos
3 c. de sopa azeite virgem
200 g abóbora aos cubos
2 unid. beterraba cozida aos cubos
1 unid. curgete

100 g cebola roxa em quartos
1 Q.b. tomilho fresco
2 unid. burrata com leite de búfala
1 Q.b. manjeriço fresco
2 c. de sopa miolo de pinhão

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Pré-aqueça o forno a 190 °C. Escorra o grão e coloque-o numa taça. Tempere com metade do sal, pimenta, pimentão, alho em pó e comi-

nhos. Regue com metade do azeite e misture bem.

Passo 2 - Espalhe o grão num lado do tabuleiro e coloque os legumes temperados no outro.

Passo 3 - Leve ao forno por 20 minutos. Retire, misture os legumes e transfira tudo para uma travessa.

Passo 4 - Sirva a burrata com legumes assados de imediato.



BACALHAU NO FORNO COM LEGUMES

30m 10 pessoas

INGREDIENTES:

4 unid. porção de bacalhau
1 molho espargo
1 unid. alho-francês
2 unid. cebola branca
1 c. de chá sal
1 c. de chá alho em pó
Q.b. pimenta rosa

Q.b. tomilho
2 c. de sopa azeite

PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Num prato de forno faça uma cama de legumes, disponha o alho francês e os espargos em pedaços, o tomate às fatias e a cebo-

las e metades.

Passo 3 - Coloque por cima as porções de bacalhau e tempere com sal, alho em pó, pimenta rosa e tomilho.

Passo 4 - Regue com azeite e leve ao forno por 20 minutos.



COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto



● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de 'take out'.
Tel.: **416-657-4343**
605 Rogers Rd. Toronto



CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: **647-748-3044**
468 Rogers Rd. Toronto, ON
(entre Rogers e Old Weston Rd.)

 Caloura Bar&Grill

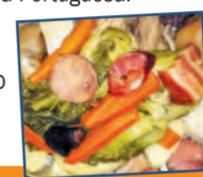


VAGUEIRA RESTAURANT

Raízes portuguesas, sabores autênticos

● Uma grande variedade de pratos portugueses e regionais. De terça-feira a domingo. Às quintas-feiras servimos o famoso Cozido à Portuguesa!

Tel.: **416-761-1111**
835 Runnymed Rd, Toronto
Email: info@vagueira.ca
Website: www.vagueira.ca



Feliz aniversário
ao CMC e à CMCTV



Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA
VAI SER AINDA MELHOR!**

Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos



Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | www.mississaugaconvention.com

Mafalda © 2024, sucesores de Joaquín S. Lavado (Quino)/published by arrangement with Caminito S.a.s. Literary Agency



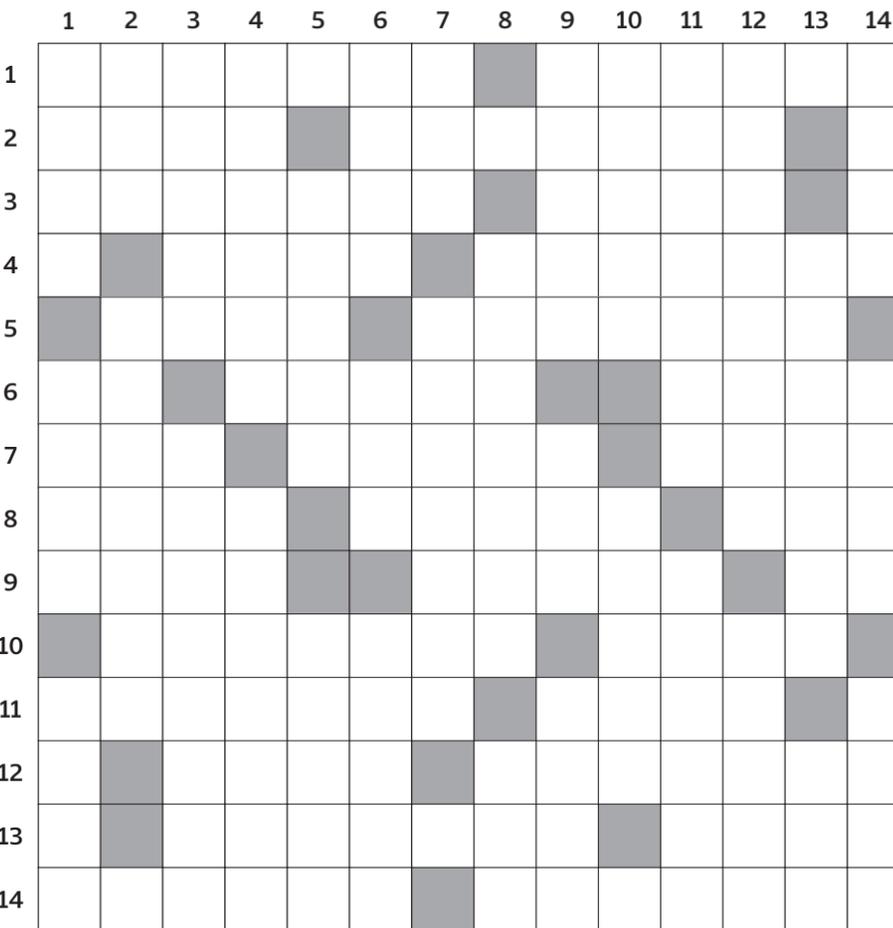
Palavras Cruzadas

HORIZONTAIS

1. Compor, alisar, ou limpar os cabelos com pente. Guarnição de madeira ou azulejo nas ombreiras das portas ou janelas. **2.** Juntar. Clérigo a que só falta a ordem de presbítero para celebrar missa. **3.** Grande poder. Parte do lombo do boi, entre a pá e a extremidade do cachaço. **4.** Cidade do distrito de Aveiro. Igualar em altura. **5.** Referente à boca. Aproximar. **6.** Senhor (abrev.). Planta umbelífera empregada como tempero culinário. Apre (interj.). **7.** Arquivo Distrital do Porto (sigla). Vinte mãos de papel ou quinhentas folhas. **8.** Damas de companhia. **9.** Pessoa dócil (fig.). Raspar. Membro anterior das aves. **10.** Aniversário natalício. Pedacos de louça, telha ou vidro. Associação de Estudantes (sigla). **11.** Tornar macio como seda. Comer a ceia. **12.** Aquele que comete o crime de traição. Gente ordinária (pop.). **13.** Instituto Nacional de Emergência Médica (sigla). Humidade atmosférica da noite. **14.** Câmara pequena que se destina aos atores, nos teatros. Grupo de cães a correr. **14.** Pedir com instância. Procriar.

VERTICAIS

1. Estado de um inseto que passa por metamorfoses entre a larva e a fase adulta. Saco grande, largo e comprido. Conclusão de um teorema. **2.** Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de vinho. Dispor metodicamente. **3.** Mau hálito proveniente de certas perturbações digestivas. Corriqueiro (fig.). **4.** Escuridão completa. Pôr a assinatura em. **5.** Chatear, aborrecer (fig.). Tumor seroso que cede à pressão dos dedos. **6.** Adicionar, acrescentar. Interpretar o que está escrito. Domesticar. **7.** Grande quantidade de líquido. Atribuir caluniosamente. **8.** Alojjar em tendas. Resíduos Industriais Perigosos (sigla). **9.** Termine. Associação Académica de Coimbra (sigla). Óvulo ou ovo com grande quantidade de reservas nutritivas, como o dos répteis e das aves. **10.** Determinar a localização de. Duro como rocha. **11.** Inação. Limpar com escova de sedas (objetos de ourivesaria). **12.** Chacota. A que lugar. **13.** Aplanar. Ave pernalta africana. **14.** Morder. Autoridade de Segurança Alimentar e Económica (sigla). Ecoar.



Descubra as 6 diferenças



Sudoku Difícil

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|--|--|--|---|--|--|---|---|
| | | | 3 | | 4 | 6 | | | | | | | | |
| 8 | | | 5 | 7 | | | | | | | | | | |
| | | 7 | | | | | | | | | | | 2 | |
| 1 | | | | | 8 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | | | 5 | |
| | | | 1 | | | | | | | | | | 3 | |
| 9 | | | | | | | | | | 2 | | | | |
| | | | | 3 | 6 | | | | | | | | | 4 |
| | | 3 | 8 | | 2 | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|--|---|---|---|---|--|---|---|--|
| | | | 1 | 2 | | | 5 | | 4 | | | | | |
| | | | | 4 | | | 9 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | 1 | 6 | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3 | 6 | 1 | 9 | | | | | | | | | | |
| | 5 | | | | | | | | | | | | 3 | |
| | | | | | | | 2 | 7 | 6 | 8 | | | | |
| 5 | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| | | 7 | | | | | 9 | | | | | | | |
| 9 | 3 | | | | | | 2 | 7 | | | | | | |

Letra em Falta

C A I R + N =
Pelos do pescoço do cavalo

D I A S + O =
Velha

R E T A + N =
Invade

Soluções

Palavras Cruzadas
HORIZONTAIS: 1. Pentear, Alisar; 2. Unir, Diácono; 3. Poderio, Acém; 4. Ovar, Abarbar; 5. Oral, Acercar; 6. Sr, Salsa, Irra; 7. ADP, Resma, Aias; 8. Cera, Rapar, Asa; 9. Anos, Cacos, AE; 10. Assediar, Cear; 11. Traidor, Gado; 12. INEM, Relento; 13. Camarim, Adua; 14. Exorar, Padrear.
VERTICAIS: 1. Pupa, Saca, Tese; 2. Eno, Ordenar; 3. Nidor, Prosaico; 4. Trevas, Assinar; 5. Ralar, Edema; 6. Adir, Ler, Domar; 7. Rio, Assacar; 8. Acampar, RIP; 9. Aca-be, AAC, Gema; 10. Locar, Rocal; 11. Inércia, Sedar; 12. Zombaria, Aonde; 13. Arrasar, Tua; 14. Rober, ASAE, Soar.

Diferenças
Cerca; Posição do menino da esquerda; Mão; Braço do menino da direita; Telhado; Caixaote.

Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 5 | 1 | 3 | 2 | 4 | 6 | 7 | 8 |
| 8 | 2 | 6 | 5 | 7 | 1 | 3 | 4 | 9 |
| 4 | 3 | 7 | 6 | 8 | 9 | 1 | 2 | 5 |
| 3 | 1 | 2 | 4 | 5 | 8 | 9 | 6 | 7 |
| 7 | 4 | 9 | 2 | 6 | 3 | 8 | 5 | 1 |
| 5 | 6 | 8 | 1 | 9 | 7 | 4 | 3 | 2 |
| 6 | 9 | 4 | 7 | 1 | 5 | 2 | 8 | 3 |
| 2 | 8 | 5 | 9 | 3 | 6 | 7 | 1 | 4 |
| 1 | 7 | 3 | 8 | 4 | 2 | 5 | 9 | 6 |

Letra em Falta
1 - Crina; 2 - Idosa; 3 - Entra.



ESTAMOS TAMBÉM NA TELEVISÃO EM TODO O CANADÁ

ROGERS CANAL 809
SHAW CANAL 995
BELL FIBE CANAL 893

NA APP TOOPER
PODE ACEDER À
CMCTV PELA



DIRETAMENTE NO 'CABLE'

Ample
FOOD MARKET

TORONTO YORK STORE

www.amplefood.ca
TEL: 416-395-1693

iOS APP WEBSITE
FACEBOOK INSTAGRAM

Unit A2
605 Rogers Road,
Toronto, M6M 1B9

PORTUGUESE CHEESES



VEGETABLES



FRUIT



PORTUGUESE SASUAGE



FISH



TAKE OUT



MEAT



Classificados

Para anunciar ligue para:
416.532.3666 • 647.444.1240 • 905.790.7666
(Pagamento com cartão de crédito)

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Arrenda-se apartamento de um quarto, sala, cozinha e casa de banho. Na Dundas Street West com Brock. Entrada privada. Ideal para reforma-do(a) ou uma pessoa. Na comunidade portuguesa. Não fumadores e não animais. Preço \$1.600 + electricidade. Disponível de imediato. Contacto 416-535-2800 das 10 am às 4 pm. ¹⁶⁵⁷

For Rent - Keele & Wilson/Lawrence Area

Main floor bungalow with front porch, living room, dining room, kitchen, bathroom, and 3 bedrooms. Recently updated with new windows, flooring, bathroom, and kitchen. Rent \$ 2.800 includes water, heating, and air conditioning. Driveway parking for one car. No smoking inside the house. Suitable for 4-5 people. Available immediately. To view the home, call Lolita at 416-884-4187.

Arrenda-se - Zona Keele & Wilson/Lawrence

Rés-do-chão de moradia térrea com alpendre, sala de estar, sala de jantar, cozinha, casa de banho e 3 quartos. Recentemente renovada com janelas, pavimento, cozinha e casa de banho novos. Renda \$ 2.800 inclui água, aquecimento e ar-condicionado. Lugar de estacionamento para um carro na entrada. Não é permitido fumar no interior. Adequado para 4-5 pessoas. Disponível de imediato. Para visitar, contactar Lolita: 416-884-4187. ¹⁶⁵⁵

Aluga-se apartamento no basement, com dois quartos, cozinha, lavanderia privada, quarto frio grande. 'Utilities' e internet incluídas. Não aceita animais. Área da Dufferin e Saint Clair Ave West. Contacto: 416-656-5260. ¹⁶⁵³

Arrendo quarto privado em Mississauga, mobilado, lavanderia, internet, casas de banho partilhadas, estacionamento, mesa de escritório e cadeira especial, TV 40". Mais informação e fotos aqui <https://www.kijiji.ca/v-view-details.html?adId=1725828742>. Contacto: 647-534-0405. ¹⁶⁴⁸

Arrenda-se apartamento de 1 quarto, cozinha, casa de banho e aquecimento no chão. Área da Keele e Wilson. Contacto: 416-245-4624 ¹⁶⁴⁷

Aluga-se quarto em apartamento no 202 - 100 da Lotherton Pathway. Apartamento na mesma direção também à venda. Contactar: 416-838-9473. ¹⁶¹⁷

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Apartamento no 1º piso para arrendar com 1 quarto, sala, cozinha e casa de banho. Não aceita animais. Acesso a lavanderia a moedas. Uma vaga no estacionamento. Área da Silverthorn Ave e Don River. Contactar: 416-509-2829 ou 416-654-7594 ¹⁶⁴⁵

Apartamento no basement para arrendar com 2 quartos, cozinha espaçosa e casa de banho. Não aceita animais. Acesso a lavanderia a moedas. Uma vaga no estacionamento. Área da Silverthorn Ave e Don River. Contactar: 416-509-2829 ou 416-654-7594 ¹⁶⁴⁴

Tivoli Towers: estúdio e apartamentos para alugar num excelente prédio, com todas as conveniências e transporte à porta. Preço desde \$1.600, 'utilities' e estacionamento incluídos. Área da Saint Clair Ave West e Jane. Para informações, contactar: Maria Ferreira: 416-878-0065. ¹⁶³⁸

Aluga-se apartamento no segundo andar, com 1 quarto, cozinha, casa de banho e sala. Despesas incluídas (menos TV e internet). Na área da Lansdowne e College. Disponível de imediato. Não fumadores. Para mais informações contactar Mário: 416-937-5212 ¹⁶⁴⁶

Aluga-se basement com um quarto, casa de banho, cozinha e sala, com cama no quarto e mesa na cozinha. Despesas incluídas. Contacto 416-312-0159. ¹⁶⁶²

Aluga-se duplex (segundo e terceiro andares) no 470 Symington Ave em Toronto, com 3 quartos, cozinha e sala 'open concept', lavanderia, dois pátios e uma vaga no estacionamento. Despesas incluídas. interessados contactar 416-312-0159. ¹⁶⁶³

Aluga-se um apartamento no basement, com dois quartos, cozinha, lavanderia privada, quarto frio grande. Utilidades e internet incluídas. Não animais. Área da Dufferin e Saint Clair Ave West. Contacto 416-656-5260. ¹⁶⁵⁸

Aluga-se apartamento novo com 3 quartos, cozinha, sala de jantar e casa de banho. Lavanderia a moedas. 1 lugar estacionamento. Área da Silverstone e Rogers. Contactar: 416-533-3282. ¹⁶⁶¹

Aluga-se basement com quarto, cozinha, casa de banho, dispensa, lavanderia com entrada privada. Na área da Saint Clair Ave West e Caledonia. Contato: 647-302-9471. ¹⁶⁵⁹

Diversos ESPIRITUAL



Diversos ESPIRITUAL



AFRICAN PSYCHIC

Love Guru **Mr IBRAHIM** Love Expert

Call for 1 FREE QUESTION

39 YEARS EXPERIENCED * HE WILL BRING BACK LOVED ONES. CALL ME ONCE, YOU WILL NOT BE DISAPPOINTED

He can Help you in Problems: Marriage, Court case, Business, Depression, Bond Families, Stop Divorce, Stress Removal, Bad Luck, Evil eyes, Jadoo & Negative Energy
NO MORE PAIN, NO MORE DISSAPPOINTMENT, MEET LOVE MASTER TODAY & GET SOLUTIONS

MEET ONCE & FILL HAPPINESS IN YOUR LIFE

**QUICK RESULTS
100% GUARANTEE 416-783-3910**

ALUGA-SE RESIDENCIAL

Aluga-se apartamento no basement, novo e mobilado, com um quarto, sala, cozinha e casa de banho, lavanderia e internet, situado na cave com entrada privada. Não fumadores e sem animais. Área da St. Clair Ave. West e Keele. Ligar para 416-763-3413 deixar mensagem caso não atenda. ¹⁶⁶⁰

Aluga-se basement, com quarto, cozinha, casa de banho, sala e entrada privada. Inclui internet. Com ar condicionado central. Não fumadores e não animais. Disponível a 1 de Dezembro. Contacto 416-657-1384. ¹⁶⁶⁵

Aluga-se apartamento na cave, na área da Rogers and Old Weston Road. Em ótimas condições. Com um quarto, cozinha, sala, casa de banho e lavanderia. Vaccum central. Ideal para uma pessoa ou um casal. Disponível a 1 de dezembro. Contacto 416-473-6460 ou 647-406-2994. ¹⁶⁶⁵

Carmela lê o passado, o presente e o futuro. Ajuda e resolve todo o tipo de problemas e aconselha. Também ajuda na doença. 2 perguntas gratuitas. Consultas por telefone ou em pessoa. Telefone: 647-201-1425. ¹⁵³⁴

Emprego DIVERSOS



Precisa-se de pessoal que saiba trabalhar em 'concrete' e 'forming'. Os interessados devem ligar para 647-515-3016 ¹⁶⁵⁴

Precisa-se de carpinteiros para acabamentos e instaladores de 'hollow frames' para área de Hamilton. Os interessados devem contactar Rogério Vieira pelo telefone 905-510-7346 ¹⁶⁵⁶

Senhora com experiência em pastelaria está à procura de trabalho em tempo parcial. Contacto: 647-217-9339. ¹⁶³⁹

Precisa-se de secretária com experiência que fale inglês e português, com conhecimentos em processo alimentar. Contactar: 905-277-0677 ¹⁵¹⁴

ESTE ESPAÇO PODE SER SEU!

ANUNCIE AQUI!

Ligue 416-532-3666



FICHA DE ASSINATURA CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome _____
Morada _____
Localidade _____ Código Postal _____
Província/Estado _____ País _____ Telefone _____
Datas _____

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

Envio cheque nº _____ no valor de _____
 Autorizo débito no valor de _____
no cartão VISA MASTERCARD A. EXPRESS
com o nº _____
Código de segurança _____
Validade _____
Titular do cartão _____
Morada do extrato _____

Preencha e envie para:
CORREIO DA MANHÃ CANADÁ
70 Summerlea Rd.
Brampton ON L6T 4X3

TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

| País/Zona | Anual | Semestral | Trimestral |
|----------------|-------|-----------|------------|
| Canadá | \$260 | \$150 | \$100 |
| EUA | \$380 | \$220 | \$130 |
| Resto do Mundo | \$510 | \$285 | \$185 |

* - valores em dólares canadianos. Acresce HST.

Meteorologia - Agenda

HIRING - CONTRATA-SE



Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.
We are looking for hard working people that want to grow with the company.
These are full time positions that will have a lot of overtime.
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA
TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extra.
Excelente ordenado e benefícios. Grande ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call
eileen@eileenroofing.com | 416-762-1819

Meteorologia



VIDAS

SARAH FERGUSON

• Vive um dos momentos mais difíceis da sua vida. A (antiga) duquesa de York terá de sair da Royal Lodge muito em breve, tal como o ex-marido, André, e não tem para onde ir.



Agenda Cultural ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

TORONTO

ANIVERSÁRIO CASA DOS AÇORES

Sábado, 15 de novembro, às 7 pm, na Casa dos Açores de Ontário, em Toronto. Menu composto por sopa de agrião, salada, vegetais, veal scallopini, batatas parisiense, bolo de aniversário e champanhe. Animação musical com Flávio dos Santos e Rui Pedro. Reservas: 416-953-5960 | 647-298-8946.

MP DZEROWICZ - 'HOLIDAY PARTY'

Sábado, 13 de dezembro, da 1 pm às 4 pm. 'Holiday Party' promovida pela deputada federal por Davenport Julie Dzerowicz. No Dufferin Grove Park Clubhouse, junto à pista de patinagem,

em frente ao Dufferin Mall e a um quarteirão a sul da estação de metro Dufferin. Inclui petiscos festivos, cânticos de Natal e a visita de um convidado muito especial vindo do Pólo Norte. Confirmações até 5 de dezembro: julie.dzerowicz@parl.gc.ca | 416-654-8048

BRAMPTON

TASTE OF PORTUGAL

Sexta-feira, 14 de novembro, no Pearson Convention Centre, das 6 pm às 10 pm. Prove vinhos portugueses e saboreie a gastronomia nacional, enquanto desfruta de entretenimento e cultura portuguesa. Haverá também um mercado para explorar. Bilhetes: 150 dólares por

pessoa. 10 mesas disponíveis. Reservas: info@lusoccs.org | 905-858-8196.

FESTA DE SÃO MARTINHO

Sábado, 15 de novembro, na Igreja de Nossa Senhora de Fátima, em Brampton. Abertura de portas às 6 pm e jantar às 7h15 pm. Menu: sopa, frango grelhado, batatas, arroz, salada, sobremesa, café e chá. Animação com a banda Karma. Bilhetes: 55 dólares (adultos) e 25 dólares (crianças). Reservas e informações: Luis Catojo - 647-778-0229.

MISSISSAUGA

ANIVERSÁRIO CMC E CMCTV

Domingo, 16 de novembro, no

Renaissance by The Creek, em Mississauga. Venha celebrar o 13.º aniversário do jornal Correio da Manhã Canadá (CMC) e os 8 anos da CMCTV. As portas abrem às 12 pm e o almoço será servido à 1 pm. A animação estará a cargo de Augusto Canário e Amigos. Para mais informações, contacte: 647-444-1240 ou 416-532-3666.

WESTERN PARTY

Sábado, 15 de novembro, às 6h30 pm, no Centro Cultural Português de Mississauga. Festa com tema do faroeste e música ao vivo da banda Unique Touch. Mais informações em www.pccmississauga.ca.

JOSÉ MOURINHO**DEIXA CONTA DE 747 MIL €
POR PAGAR NA TURQUIA****ESTADIA** O agora treinador do Benfica esteve hospedado durante 15 meses num dos hotéis mais caros de Istambul

● A passagem de José Mourinho pelo Fenerbahçe não terminou da melhor forma – pelo menos para o clube, que teve de desembolsar 15 milhões de euros para despedir o técnico português – e continua a dar que falar.

De acordo com o jornal turco 'Yeniçag Gazetesi', Mourinho, que esteve durante 16 meses no Fenerbahçe, terá deixado uma conta de 36,5 milhões de liras turcas (cerca de 747 mil euros) em estadia para o clube de Istambul pagar. O agora treinador do Benfica ficou durante 15 meses, a maior parte do tempo em que esteve no país, hospedado numa das suítes mais luxuosas do Hotel Four Seasons, uma das unidades hoteleiras mais conceituadas da Turquia. Contas feitas, dá uma média de quase 50 mil euros por cada mês.

Recorde-se que José Mourinho, de 62 anos, foi despedido em agosto, após ser eliminado pelo Benfica no play-off de apuramento para a fase de liga da Champions. O contrato com o Fenerbahçe acabava apenas em 2026.



O luxuoso Hotel Four Seasons na capital turca

José Mourinho, de 62 anos, foi despedido em agosto

Dívida

CORREIO da manhã
Portuguese Canadian Newspaper
Journal Luso-Canadian
CANADA

CORREIO da manhã
H.P. HOLLYWOOD
NOVE ILHAS
O CORREIO CANADIANO

Record
UNIVERSAL
Promotions & Publishers Inc.

mc
mediaconsulting
consultores de comunicação

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida
Redação: Bosco da Costa, Gilberto Rios, Márzio Lorenzo, Lorene Santiso, João G. Silva, Raquel Soares, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Editora e Revisora:** Teresa Lencastre
Designer Gráfico: Ana Lúcia Almeida **LISBOA:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record
Distribuição: Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)
Publicidade: EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).
Propriedade/Editora: Universal Promotions & Publishers Inc.
Brampton: 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.
Lisboa: Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2021 Universal Promotions & Publishers Inc.

Jornal da noite

Todos os dias a
partir das 20h30

CM
CANADA
Canal 893
Bell Fibe

SDA
BUILDING SERVICES INC.
Quality Since 1986

OUR SERVICES
Janitorial Services
Carpet Cleaning Services
Property Maintenance Services
Repairs and Maintenance

OUR MARKETS
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

"Our Performance Makes the Difference"
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7
sdabuildingservices.ca

KING of the PIGS  **REI DOS LEITÕES**

facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com
FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL

LONDON Cherryhill Mall, 301 Oxford St
LONDON 706 Hamilton Road
STRATHROY 425 Caradoc Street South
Tel: 519-204-8978
Tel: 519-452-1310
Tel: 519-299-2992

LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL

LIGA PORTUGAL
Betclic

em exclusivo na



Atenção a todos os estabelecimentos

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portuguesa nos vossos clubes, associações, cafés, bares, etc.



O Moreirense já não tem contrato com a Sport TV, pelo que o jogo Moreirense vs. Porto (27 de outubro de 2025) não foi transmitido. Também não estarão disponíveis dois outros jogos: Moreirense vs. Benfica (14 de dezembro de 2025) e Moreirense vs. Sporting (22 de fevereiro de 2026).

A Liga Portuguesa regressa no dia 28 de novembro para a 12.ª jornada, devido aos jogos da Seleção Nacional na fase de qualificação para o Mundial.

Mais informações em breve!

A CMCTV ESTÁ DISPONÍVEL NAS SEGUINTE PLATAFORMAS:



Sponsored by:



A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclic no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone 647-444-1240, ou pelos emails eduardo@elproductions.ca e info@elproductions.ca

HORÓSCOPO Previsões da semana

De 11 a 17 de novembro de 2025

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



CARNEIRO

Amor: atravessa um período em que surgem oportunidades de renovar o compromisso no seu relacionamento amoroso, porém clarifique as suas intenções. **Trabalho:** necessita de preparar as suas ações em termos laborais de forma a conseguir evitar iniciativas impulsivas que lhe podem trazer problemas.



TOURO

Amor: durante esta fase positiva em que as questões íntimas ganham importância na sua vida, mantenha uma postura harmoniosa e cuide sobretudo de si. **Trabalho:** tente valorizar a comunicação com as pessoas à sua volta de maneira a poder encontrar parceiras e apoios essenciais para os seus planos.



GÉMEOS

Amor: procure desenvolver o diálogo com o outro elemento do casal, de modo a partilhar as suas ideias acerca da renovação da sua relação afetiva. **Trabalho:** a nível profissional, convém reorganizar prioridades e contrariar dispersões que tendem a dificultar a concretização de um novo projeto.



CARANGUEJO

Amor: agora sente que tem a segurança emocional indispensável para estabelecer acordos familiares no sentido de começar a encontrar paz no seu lar. **Trabalho:** é uma excelente altura para avançar na carreira e esperam-se progressos em assuntos económicos. Contudo, não tenha medo de correr riscos.



LEÃO

Amor: embora esta seja uma época auspiciosa em que o seu lado romântico está particularmente evidenciado, precisa de inovar na sua atividade sexual. **Trabalho:** a conjuntura proporciona-lhe a energia interior fundamental para a tomada de decisões concretas, que vão beneficiar o sector financeiro.



VIRGEM

Amor: aconselha-se que resolva serenamente qualquer contratempo doméstico que possa eventualmente aparecer e avalie bem as situações antes de agir. **Trabalho:** o momento é favorável para a afirmação pessoal, mas seja bastante humilde e mostre as suas competências sempre mostrando a sua sabedoria.



BALANÇA

Amor: o seu foco está voltado para a consolidação da sua vida conjugal. No entanto, escute a sua consciência e não ceda a dependências relacionais. **Trabalho:** reexamine as suas expectativas principalmente em tarefas coletivas e prevê-se que a liderança partilhada possa dar excelentes resultados.



ESCORPIÃO

Amor: a verdade e a honestidade e a profundidade sentimental constituem alicerces sólidos para o fortalecimento de um romance que agora está protegido. **Trabalho:** existe um potencial de transformação no seu destino e tem a sensação de que vai necessitar de agir com estratégia, nesta etapa decisiva.



SAGITÁRIO

Amor: o desejo de liberdade ou aventura é materializado através de competições arriscadas, que podem mais tarde provocar tensões ou desequilíbrios. **Trabalho:** a ocasião é oportuna para aceitar convites ou propostas que parecem promissoras. Nesta perspetiva, use o seu entusiasmo sem restrições.



CAPRICÓRNIO

Amor: a perfeição e a eficácia intelectual passam pela aceitação das vicissitudes inerentes à condição humana. Em vez de reclamar, eleve a sua fé. **Trabalho:** assuma as suas responsabilidades e reforce os vínculos de amizade com figuras que lhe podem ajudar num investimento de maior envergadura.



AQUÁRIO

Amor: possui uma clareza de pensamento que facilita entendimentos em matérias muito complexas, que geralmente gerem algumas discussões evitáveis. **Trabalho:** a sua capacidade de inovação está perceptível e dá-lhe um protagonismo consistente, que normalmente traz-lhe reconhecimento na sociedade.



PEIXES

Amor: abre-se um ciclo imprevisível que pode significar um rompimento afetivo, todavia, deve orientar-se de acordo com os seus valores Espirituais. **Trabalho:** a sua intuição e toda a imensa sensibilidade atingem um patamar excepcional, que lhe ajuda a descobrir os seus dotes artísticos ocultos.

A NÃO PERDER NA CMC TV

Todos os dias, a partir das 20h30, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9 am às 10 am, na Citytv.



PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

TERÇA-FEIRA, 11 NOVEMBRO

07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 SAÚDE E BEM ESTAR - repetição após o JNC
22:43 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUARTA-FEIRA, 12 NOVEMBRO

05:53 NOTÍCIAS CM
06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

QUINTA-FEIRA, 13 NOVEMBRO

05:53 NOTÍCIAS CM
06:08 MANHÃ CM
06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:08 MANHÃ CM
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:35 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEXTA-FEIRA, 14 NOVEMBRO

06:53 JORNAL DE PORTUGAL
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:12 NOTÍCIAS CM
09:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:30 NOTÍCIAS CM
10:57 DIRETO CM
11:08 TARDE DAS ESTRELAS
11:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 DOA A QUEM DOER
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:00 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SÁBADO, 15 NOVEMBRO

04:16 NOTÍCIAS CM
05:25 FALAR GLOBAL T14
05:53 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:50 NOTÍCIAS CM
10:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
10:37 NOTÍCIAS CM
10:53 NOTÍCIAS CM
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
11:37 NOTÍCIAS CM
11:53 NOTÍCIAS CM
12:53 JORNAL ÀS 6
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:31 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

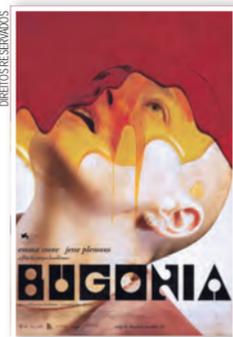
DOMINGO, 16 NOVEMBRO

05:55 JORNAL DE PORTUGAL
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
09:50 NOTÍCIAS CM
10:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
10:37 NOTÍCIAS CM
10:53 NOTÍCIAS CM
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)
11:37 NOTÍCIAS CM
11:53 NOTÍCIAS CM
12:53 JORNAL ÀS 6
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:57 LIGA D'OURO (INCLUI NOTÍCIAS CM)
19:31 JORNAL DA MEIA-NOITE
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
22:38 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

SEGUNDA-FEIRA, 17 NOVEMBRO

1:00 NOTÍCIAS CM
4:08 MANHÃ CM
4:53 NOTÍCIAS CM
5:08 MANHÃ CM
5:53 JORNAL DE PORTUGAL
6:53 GRANDE JORNAL DA TARDE
08:30 MAIS CM
9:53 NOTÍCIAS CM
10:08 RUA SEGURA
10:57 DIRETO CM
12:18 MERCADO
13:50 JORNAL ÀS 7
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE
16:27 INVESTIGAÇÃO CM
16:57 LIGA D'OURO
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE
19:50 NOITE DAS ESTRELAS
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Bugonia'
Género: Comédia, Ficção Científica
Realização: Ed Guiney | **Elenco:** Emma Stone, Jesse Plemons, Aidan Delbis | **Sinopse:** Dois homens conspiracionistas, acreditando que a CEO é um alienígena, raptam-na, transformando o thriller numa reflexão surreal sobre poder e paranoia.



Título: 'Stitch Head'
Género: Animação
Realização: Mark Mertens | **Elenco:** Asa Butterfield, Joel Fry, Tia Bannan, Rob Brydon | **Sinopse:** A história segue uma pequena criatura esquecida num castelo abandonado. Desperta por um Professor Louco, protege as suas invenções contra os desconfiados habitantes locais.

TODAS AS TERÇAS-FEIRAS NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA

www.correiodamanhacanada.com

LITERATURA

Maria João Lopo de Carvalho faz digressão literária no Canadá

● A escritora portuguesa Maria João Lopo de Carvalho esteve no Canadá no início de novembro, a convite da Coordenação de Ensino do Camões, I.P. Conhecida pelos seus romances históricos, a autora best-seller participou em várias iniciativas literárias em Toronto, Laval e Montreal, onde apresentou a sua vasta obra.

Em destaque esteve o romance 'Até Que o Amor me Mate - As Mulheres de



Camões', que revisita a vida do poeta através das histórias de sete mulheres que cruzaram o seu caminho. Durante a estadia, Maria João Lopo de Carvalho apresentou também a versão inglesa do livro 'Santarém'.

No Festival Internacional de Autores de Toronto, a autora partilhou nas redes sociais a alegria do encontro: "Que cenário de sonho e que bom falarmos do que mais

gostamos para este público fabuloso! Obrigada Instituto Camões e Coordenação do Ensino de Português."

A visita incluiu ainda passagens pela Universidade de York, Universidade de Toronto, Casa do Alentejo e Universidade de Laval. Já na Escola da Missão de Santa Cruz, em Montreal, descreveu a experiência como um dos momentos marcantes da viagem: "Professoras excepcionais,



miúdos a falarem português | Portugal de alma cheia", escreveu na ponta da língua. Volto a | escreveu nas redes sociais.





VIVEIROS ACCOUNTING & TAX SERVICES

Soluções acessíveis para as suas necessidades contabilísticas

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

- Income Taxes (comerciais, empresariais e pessoais)
- Registo de Corporações e Pequenas Empresas;

- Impostos de venda Federal e Provincial (HST, GST & PST)
- Serviços de Contabilidade

1325 St. Clair Ave. West Toronto, ON M6E 1C2
 Tel. 416 603 0842 • Toll-free: 1 888 232 6326
 Fax: 1 866 479 9604 • Email: info@viveirosgroup.com

MOST FAMOUS INDIAN SPIRITUAL HEALER
Indian Astrolog From My Generation Palm Reading & Horoscope
PANDITH : GANGADHAR

FELIZ ANIVERSÁRIO AO CMC E À CMCTV!

IF YOU HAVE A PROBLEM I HAVE A SOLUTION



"I have a goal in helping people with depression and people who are hurt. Sometimes they need someone to talk to. well thats what I am here for!"

- FAMILY
- LOVE
- HEALTH
- COURT
- VISA
- LOTTO
- BUSINESS
- JEALOUSY
- PROTECTIONS
- ENEMY PROBLEM
- RELATIONSHIP
- PROPERTY
- MARRIAGE
- CHILDREN
- HUSBAND & WIFE
- PROMOTION
- EMPLOYMENT
- SPIRITUAL PROBLEMS
- REMOVE BLACK MAGIC
- SEXUAL PROBLEM



Astrology Hand Reading, Numerology Horoscope Reading, Face Reading, Remove Black Magic, Evil Spirit Problems, Predicts Your Past, Present and Future. Performs Laxmi Chakra, Home/Shanti Pujas, Vaastupuja. He will help in all problems and work with God and holy spirit.

Solutions 100% Guarantee

Call for appointment
437 445-7227

2962 Danforth Avenue East, York, Toronto ON M4C 1M6
 7 Days A Week - 9.00 AM to 8.00 PM

HABITAÇÃO

Toronto abre período de declaração do imposto sobre casas desocupadas

◆ Proprietários têm até 30 de abril de 2026 para declarar a ocupação das suas propriedades e evitar penalizações

Lorene Santiso LJ Reporter

● A Câmara Municipal de Toronto abriu o período de declarações para o imposto sobre casas desocupadas ('Vacant Home Tax' - VHT) referente ao ano de 2025, uma medida que visa aumentar a oferta de habitação e promover a utilização efetiva dos imóveis residenciais.

Todos os proprietários de habitação devem apresentar uma declaração relativa ao período de ocupação de 2025, mesmo que o imóvel seja a sua residência principal. O prazo para o envio termina a 30 de abril de 2026, e o não cumprimento poderá levar

à aplicação automática do imposto, caso a propriedade seja considerada desocupada.

A declaração pode ser submetida online, por telefone ou presencialmente nos balcões de atendimento da autarquia. Para o preenchimento, é necessário o número de registo do imóvel e o número de cliente, ambos disponíveis na fatura do imposto municipal. Cada submissão é confirmada com um número de recibo, e a autarquia poderá solicitar documentação adicional em caso de auditoria.

O VHT aplica-se a propriedades vazias durante mais de seis meses durante o ano anterior, exceto se estas forem residência principal, estive-

rem ocupadas por familiares elegíveis ou se enquadrarem em situações de isenção, como falecimento do proprietário, obras com licença, hospitalização prolongada ou ordens judiciais.

Para o ano fiscal de 2025, o imposto foi fixado em 3% do valor atual de avaliação da propriedade, conforme determinado pela Municipal Property Assessment Corporation. Segundo a autarquia, em 2024, 99% dos proprietários cumpriram a obrigação de declaração.

O valor arrecadado com o VHT apoia programas municipais de habitação, como o 'HousingTO 2020-2030 Action Plan', que financia reparações em unidades da



Declarar a ocupação da sua propriedade é simples e ajuda a garantir mais habitação

Toronto Community Housing Corporation e incentiva novas aquisições residenciais.

Segundo a autarquia, o imposto sobre casas deso-

cupadas é uma ferramenta essencial para aumentar a disponibilidade de habitação e apoiar famílias que procuram habitação em Toronto.

Os seus mercados de peixe em Toronto



Tel.: 416-769-2010 16 Osler St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 10 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 8 am às 6 pm | Sábado: 8 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO



Tel.: 416-535-5348 1492 Dundas St., TORONTO, ON

HORÁRIO: Segunda-feira: 7 am às 5 pm | Terça a sexta-feira: 7 am às 5h30 pm | Sábado: 7 am às 5 pm | Domingo: ENCERRADO

Desejamos um feliz aniversário ao CMC e à CMCTV



Azeite gallo
750ml

\$13,48 cada



Camarão panado
Congelado North Atlantic

\$13,98 cada



Camarão congelado
21/25 North Atlantic

\$12,48 cada



Salmão filete
Fresco

\$12,99 lb

Especiais da semana / Week specials